

**BERNARD®**



# Pistolets de soudage MIG et produits consommables



 **Tregaskiss®**

# POURQUOI TREGASKISS ET BERNARD?

Les marques Tregaskiss® et Bernard® sont appuyées par une équipe concertée dont le but est de vous aider à réussir dans vos opérations de soudage MIG.

## **VOUS DEMANDEZ. NOUS ÉCOUTONS.**

Vos besoins et vos défis sont des choses que nous écoutons attentivement tandis que nous travaillons à l'amélioration des produits existants et lançons de nouveaux produits novateurs et pratiques. Parmi les exemples récents, vous retrouverez les nouveaux consommables AccuLock™ S et AccuLock R (Voir les pages 4 à 8 pour plus d'information).

## **VOUS AVEZ BESOIN DE FIABILITÉ. NOUS COMPRENONS.**

Vous avez besoin de pistolets MIG, de produits consommables et de produits de soudage fiables qui sont facilement accessibles et offrent un rendement constant. La simplicité, la facilité d'entretien et la durabilité font toujours partie de nos spécifications de conception.

## **VOUS VOULEZ DE LA QUALITÉ. NOUS LIVRONS.**

Vous préférez utiliser les meilleurs produits et composants de soudage de leur catégorie dans vos applications de soudage. Nos produits consommables de soudage de qualité supérieure sont conçus avec précision pour offrir un rendement supérieur et une durée de vie prolongée. Pour vous soutenir davantage, nos pistolets MIG sont conçus pour être universellement compatibles avec la plupart des marques de machines et de robots à souder sur le marché.

## **VOS BESOINS SONT UNIQUES. NOUS PERSONNALISONS.**

Vous comprenez les avantages de l'efficacité de l'utilisation des produits les mieux adaptés qui optimisent vos applications de soudage. Nos solutions MIG personnalisées et configurées vous aident à atteindre vos objectifs.

## **VOUS VOUS ATTENDEZ À UN SOUTIEN CONTINU. NOUS APPRÉCIONS NOTRE PARTENARIAT.**

Vous avez besoin de fournisseurs partenaires qui se rangent fermement derrière leurs produits. Nous vous fournissons un soutien technique longtemps après le processus de vente en vous offrant des garanties concurrentielles ainsi qu'un soutien technique par téléphone et par courriel, des ressources en ligne disponibles en tout temps et un réseau exhaustif de partenaires autorisés (Voir à la page 45 pour plus d'informations).

### **INDUSTRIES**



**AUTOMOBILE**



**COMMERCIAL**



**CAMION COMMERCIAL ET REMORQUE**



**FABRICATION GÉNÉRALE**



**ÉQUIPEMENT LOURD**



**PÉTROLE ET GAZ**



**EXPÉDIER**

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Vue d'ensemble, produits consommables pour pistolets MIG</b>	3
Produits consommables AccuLock™ S	4
Produits consommables AccuLock R	6
Becs contact AccuLock R HDP	8
Produits consommables TOUGH LOCK®	8
Produits consommables Centerfire™	9
Produits consommables Quik Tip™	9
Produits consommables des séries de conversion pour les pistolets concurrents	10
Conduits conventionnels Tregaskiss®	11
Conduits QUICK LOAD®	11
Conduits QUICK LOAD Pro	12
Système de gaines QUICK LOAD AutoLength™	12
Conduits semi-automatiques conventionnels Bernard®	13
Conduits semi-automatiques Jump Liners	13
<b>Pistolets MIG semi-automatisés refroidis à l'air</b>	
Pistolets MIG BTB	14
Configurateur de pistolet MIG BTB	16
<b>Pistolet à fil fourré autobliné</b>	
Tableau comparatif de la série Dura-Flux	20
Pistolet Dura-Flux FCAW avec gaine de câble d'alimentation remplaçable	21
Pistolet Dura-Flux FCAW avec gaine de câble d'alimentation fixe	21
<b>Pistolets MIG extracteurs de fumée</b>	
Pistolets MIG extracteurs de fumée Clean Air	22
Configurateur de pistolet extracteur de fumée MIG Clean Air	24
<b>Pistolets MIG semi-automatisés BTB refroidis à l'eau</b>	
Pistolets MIG W-Gun™	26
Pistolets MIG T-Gun™	26
<b>Cols spécialisés pour pistolets MIG semi-automatisés</b>	27
<b>Produits manuels</b>	
Porte-électrode Shortstub™	27

Suite à la page 2

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Pistolets MIG à refroidissement par air pour bras robotisé</b>	
Pistolets TOUGH GUN® TA3 MIG	28
Configurateur de pistolets MIG TOUGH GUN TA3	30
<b>Pistolets MIG à refroidissement par air pour robots conventionnels</b>	
Pistolets MIG TOUGH GUN CA3	32
Configurateur de pistolet MIG TOUGH GUN CA3	34
<b>Pistolet MIG automatique fixe</b>	
Pistolets MIG MA1 fixes automatisés refroidis à l'air Tregaskiss	36
Pistolets MIG MW1 fixes automatisés refroidis à l'eau Tregaskiss	36
Pistolets MIG AW2 fixes automatisés refroidis à l'eau Tregaskiss	36
<b>Technologie TOUGH GUN I.C.E.®</b>	38
<b>Pistolets robotisés MIG refroidis à l'eau</b>	
Pistolets robotisés MIG TOUGH GUN de 600 A refroidis à l'eau	39
<b>Périphériques robotisés</b>	
Stations de nettoyage à alésoir robotisé (Ethernet) TOUGH GUN TT3E	40
Stations de nettoyage à alésoir robotisé TOUGH GUN TT3	41
Accessoires pour alésoir TOUGH GUN	42
Liquide anti-projections TOUGH GARD®	44
Système à alimentation multiple TOUGH GARD	44
<b>Équipe de soutien technique</b>	45
<b>Ressources complémentaires</b>	45

# VUE D'ENSEMBLE DES PRODUITS CONSOMMABLES POUR PISTOLETS MIG

Les produits consommables authentiques Bernard® et Tregaskiss® améliorent le rendement de votre pistolet de soudage MIG. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes durables et de performance élevées que tous les autres produits de soudage MIG que nous fabriquons, et ils offrent le rendement amélioré que vous connaissez et auquel vous vous attendez de notre part.

## TABLEAU DE COMPARAISON DES CONSOMMABLES

	AccuLock™ S	AccuLock R	Centerfire™	Quik Tip™	TOUGH LOCK®
Becs contact en cuivre	✓	✓	✓	✓	✓
Bec contact au chrome Zirconium	✓	✓	-	✓	✓
Becs contact HDP	-	✓	-	-	-
Tube contact « à chargement instantané » (sans filetage)	-	-	✓	-	-
Le bec contact à filetage grossier empêche le filetage croisé	✓	✓	-	✓	-
Queue de refroidissement sur le bec contact	✓	✓	-	-	-
Buses filetées	✓	✓	✓	✓	✓
Buses coulissantes	✓	✓	-	✓	✓
Dispositif de verrouillage conique (pointe orientée vers le diffuseur/la tête de retenue)	✓	✓	✓	✓	✓
Dispositif de verrouillage conique (diffuseur/tête de retenue orientée vers le col)	✓	✓	-	-	✓

Vous recherchez une série de consommables compatibles avec votre pistolet de soudage MIG semi-automatisé Bernard ou votre pistolet de soudage MIG robotisé fixe Tregaskiss? Consultez le tableau de référence ci-dessous :

## TABLEAU DE COMPATIBILITÉ POUR LES PISTOLETS ET CONSOMMABLES DE SÉRIES MIG

	AccuLock™ S*	AccuLock R^	Centerfire™	Quik Tip™	TOUGH LOCK®
Pistolets Bernard BTB MIG semi-automatisés refroidis à l'air (page 14)	✓	✓	✓	✓	✓
Pistolets Bernard W-Gun™ MIG semi-automatisés refroidis à l'eau (page 26)	BIENTÔT DISPONIBLES	-	✓	✓	-
Pistolets Bernard T-Gun™ MIG semi-automatisés refroidis à l'eau (page 26)	BIENTÔT DISPONIBLES	-	-	-	SP
Pistolets Bernard Clean Air™ MIG extracteurs de fumée (page 22)	BIENTÔT DISPONIBLES	-	✓	✓	SP
Pistolets Bernard Dura-Flux™ à fil fourré autoblinchés avec gaine de câble d'alimentation remplaçable (page 21)	-	-	-	✓	-
Pistolets Bernard Dura-Flux autoblinchés FCAW avec gaine de câble d'alimentation fixe (page 21)	-	-	✓	-	-
Pistolets Tregaskiss TOUGH GUN® TA3 MIG robotisés à refroidissement par air (page 28)	-	✓	-	-	✓
Pistolets Tregaskiss TOUGH GUN CA3 MIG robotisés à refroidissement par air (page 32)	-	✓	-	-	✓
Pistolets Tregaskiss 600 A TOUGH GUN MIG robotisés refroidis à l'eau (page 39)	-	BIENTÔT DISPONIBLES	-	-	✓
Pistolets Tregaskiss MA1 MIG fixes automatisés refroidis à l'air (page 36)	-	✓	-	-	✓
Pistolets Tregaskiss MW1 MIG fixes automatisés refroidis à l'eau Tregaskiss (page 36)	-	BIENTÔT DISPONIBLES	-	-	✓
Pistolets Tregaskiss AW2 MIG automatiques fixes (page 36)	-	BIENTÔT DISPONIBLES	✓	✓	-

\* Pour une utilisation avec les gaines AccuLock S  
 ^ Pour une utilisation avec les gaines QUICK LOAD®

GUIDE : ✓ Compatible  
 Compatible avec SP, mais peut nécessiter des pièces spéciales (consulter la fiche technique pour plus de détails)

## CHARGER ET VERROUILLER POUR RÉDUIRE LE DÉPANNAGE, LES TEMPS D'ARRÊT ET LE RÉUSINAGE

Lorsque vous faites appel à des soudeurs inexpérimentés, le choix d'équipements avec le moins de points de défaillance possibles et une maintenance simplifiée peut réduire le temps de formation et votre liste de dépannage.

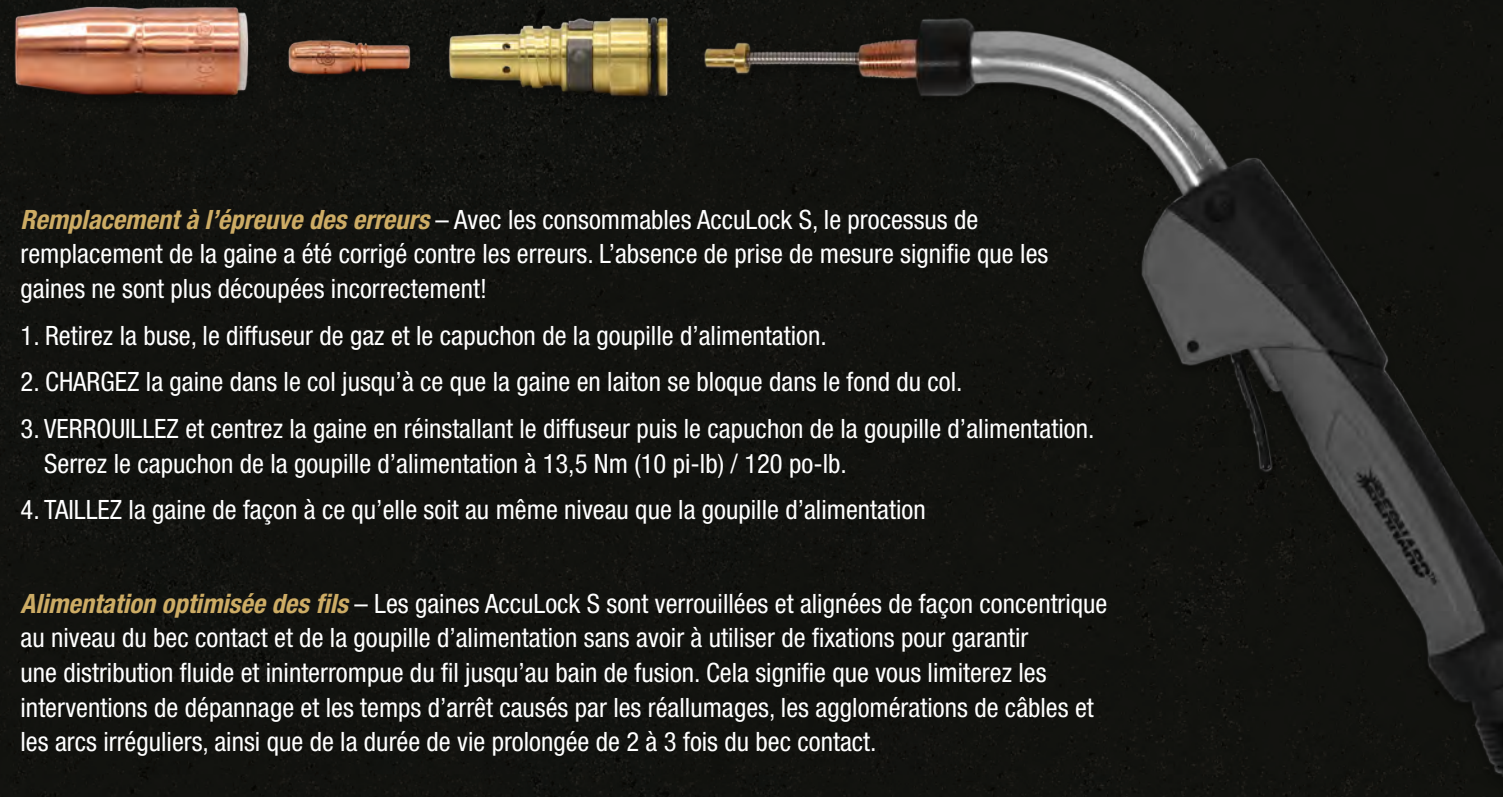
Les consommables Bernard® AccuLock™ S sont conçus pour corriger les erreurs de longueur de gaine et l'alimentation irrégulière des fils. Ces deux facteurs contribuent couramment au dépannage, au réusinage et aux temps d'arrêt affectant la production.

Le système de consommables AccuLock S nécessite l'utilisation de tous les produits et composants de soudage MIG suivants :

- Becs contact AccuLock
- Diffuseurs de gaz AccuLock S
- Buses AccuLock S
- Gainses AccuLock S
- Isolateurs de cols AccuLock S
- Goupilles et capuchons d'alimentation AccuLock S



## CHARGEZ ET VERROUILLEZ LES GAINES AVEC PRÉCISION ET FACILEMENT



**Remplacement à l'épreuve des erreurs** – Avec les consommables AccuLock S, le processus de remplacement de la gaine a été corrigé contre les erreurs. L'absence de prise de mesure signifie que les gaines ne sont plus découpées incorrectement!

1. Retirez la buse, le diffuseur de gaz et le capuchon de la goupille d'alimentation.
2. CHARGEZ la gaine dans le col jusqu'à ce que la gaine en laiton se bloque dans le fond du col.
3. VERROUILLEZ et centrez la gaine en réinstallant le diffuseur puis le capuchon de la goupille d'alimentation. Serrez le capuchon de la goupille d'alimentation à 13,5 Nm (10 pi-lb) / 120 po-lb.
4. TAILLEZ la gaine de façon à ce qu'elle soit au même niveau que la goupille d'alimentation

**Alimentation optimisée des fils** – Les gaines AccuLock S sont verrouillées et alignées de façon concentrique au niveau du bec contact et de la goupille d'alimentation sans avoir à utiliser de fixations pour garantir une distribution fluide et ininterrompue du fil jusqu'au bain de fusion. Cela signifie que vous limiterez les interventions de dépannage et les temps d'arrêt causés par les réallumages, les agglomérations de câbles et les arcs irréguliers, ainsi que de la durée de vie prolongée de 2 à 3 fois du bec contact.

## PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

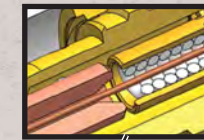
60 % du bec est enfoui dans le diffuseur, à l'écart de la chaleur

La queue du bec contact est refroidie par le gaz de protection

Le filetage grossier accélérant le remplacement du bec

Les cônes verrouillent les produits consommables pour une excellente conductivité électrique

La buse est maintenue en place par un anneau de retenue en acier sur le diffuseur de gaz pour une distance bec-vers-pièce à souder fiable



Le diffuseur verrouille et aligne la gaine avec le bec contact pour une alimentation sans faille du chemin d'alimentation

## COMMON CONSUMABLE PLATFORM™

Les produits consommables de la série Bernard AccuLock S et de la série Tregaskiss® AccuLock R partagent un bec contact commun. Si vous avez une combinaison de pistolets MIG semi-automatisés et robotisés dans votre site, vous bénéficierez de l'inventaire simplifié d'une « Common Consumable Platform ».



## NUMÉROS DE PIÈCE

BUSES DE PETITE TAILLE		BUSES DE GRANDE TAILLE		BECS CONTACT « T »		BECS CONTACT « TT »	
NS-A5800C	Alésage de 5/8 po, affleurant, cuivre	N-A3400C	Alésage de 3/4 po, affleurant, cuivre	T-A023CH	0,023 po (0,6 mm)	TT-A023CH	0,023 po (0,6 mm)
NS-A5818C	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre	N-A3418C	Alésage de 3/4 po, retrait de 1/8 po, cuivre	T-A030CH	0,030 po (0,8 mm)	TT-A030CH	0,030 po (0,8 mm)
NS-A5800B	Alésage de 5/8 po, affleurant, laiton	N-A3414C	Alésage de 3/4 po, retrait de 1/4 po, cuivre	T-A035CH	0,035 po (0,9 mm)	TT-A035CH	0,035 po (0,9 mm)
NS-A5818B	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, laiton	N-A3418B	Alésage de 3/4 po, retrait de 1/8 po, laiton	T-A039CH	0,039 po (1,0 mm)	TT-A039CH	0,039 po (1,0 mm)
NS-A1218C	Alésage de 1/2 po, retrait de 1/8 po, cuivre	N-A3414B	Alésage de 3/4 po, 1/4 po retrait, laiton	T-A045CH	0,045 po (1,2 mm)	TT-A045CH	0,045 po (1,2 mm)
NS-A1200B	Alésage de 1/2 po, affleurant, laiton	N-A5800C	Alésage de 5/8 po, affleurant, cuivre	T-A052CH	0,052 po (1,4 mm)	TT-A052CH	0,052 po (1,4 mm)
NS-A1218B	Alésage de 1/2 po, retrait de 1/8 po, laiton	N-A5818C	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre	T-A062CH	1/16 po (1,6 mm)	TT-A062CH	1/16 po (1,6 mm)
NST-A3800B	Alésage de 3/8 po, affleurant, laiton	N-A5814C	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/4 po, cuivre	T-A072CH	0,072 po (1,8 mm)		
NST-A3818B	Alésage de 3/8 po, retrait de 1/8 po, laiton	N-A5818B	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, laiton	T-A078CH	5/64 po (2,0 mm)		
NST-A38XTB	Alésage de 3/8 po, extension de 1/8 po, laiton	N-A5814B	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/4 po, laiton	T-A094CH	3/32 po (2,4 mm)		
NST-A1218B	Alésage de 1/2 po, retrait de 1/8 po, laiton	NT-A3800C	Alésage de 3/8 po, affleurant, cuivre	T-A109CH	7/64 po (2,8 mm)		
				T-A125CH	1/8 po (3,2 mm)		

### DIFFUSEURS

Petite taille	DS-A1	Filetée	Grande taille	D-A1	Filetée
Petite taille	DS-A2	Couissante	Grande taille	D-A2	Couissante

GAINES						GOUPILES D'ALIMENTATION ET CAPUCHONS DE GOUPILES D'ALIMENTATION	
Grosseur de fil	Couleur de gaine	Longueur de câble				Goupille d'alimentation	Capuchon de goupille d'alimentation
		10 pi (3,05 m)	15 pi (4,57 m)	20 pi (6,10 m)	25 pi (7,62 m)		
0,023 po - 0,030 po	Jaune	LA1A-10	LA1A-15	LA1A-20	LA1A-25	2200206	2200170 (noir*)
0,030 po - 0,035 po	Vert	LA2A-10	LA2A-15	LA2A-20	LA2A-25	2200206	2200171 (bleu*)
0,035 po - 0,045 po	Blanc	LAD3A-10	LAD3A-15	LAD3A-20	LAD3A-25	2200206	2200171 (bleu*)
0,045 po - 1/16 po	Rouge	LAD4A-10	LAD4A-15	LAD4A-20	LAD4A-25	2200206	2200203 (Orange*)
5/64 po - 3/32 po	Bleu	LA6A-10	LA6A-15	LA6A-20	LA6A-25	2200206	2200203 (Orange*)

\*indique la couleur interne du capuchon



Dans les applications de soudage MIG robotisées, les consommables du pistolet MIG doivent être remplacés fréquemment, ce qui contribue à la fois à des temps d'arrêt planifiés et imprévus de la production. Si vous cherchez de nouvelles façons d'augmenter la vitesse de production et l'efficacité avec un minimum de risques et d'efforts, il est temps de jeter un coup d'œil à vos produits consommables de soudage MIG.

Le système de consommables AccuLock R nécessite l'utilisation de tous les produits et composants de soudage MIG suivants :

- Becs contacts AccuLock
- Buses Tregaskiss
- Diffuseurs de gaz AccuLock R.
- Gainés QUICK LOAD

## CHARGER ET VERROUILLER POUR RÉDUIRE LES TEMPS D'ARRÊT IMPRÉVUS

Vous faites face à une pénurie d'opérateurs de soudage expérimentés? La durée de vie plus longue des becs contacts AccuLock™ permet de réduire le nombre d'interactions humaines au sein de vos cellules de soudage et de réduire le nombre d'erreurs accidentelles. Avec les problèmes de filetage du bec contact également pratiquement éliminés de votre liste de modes de défaillance, vous consacrez moins de temps au dépannage et plus de temps aux initiatives proactives de qualité et de productivité relatives au soudage.

## CHARGER ET VERROUILLER POUR RÉDUIRE LES TEMPS D'ARRÊT PRÉVUS

Atteignez vos objectifs annuels de réduction des coûts et de production en réduisant les temps d'arrêt prévus pour le remplacement des produits consommables.

Les produits consommables AccuLock R offrent une conception améliorée de « bec contact vers diffuseur », ce qui augmente la durée de vie du bec par rapport aux consommables comparables, réduisant ainsi la fréquence de remplacement. La mise à niveau des becs en cuivre vers des becs contacts AccuLock HDP peut augmenter la durée de vie de **6 à 10 fois**, selon votre application.

Dans la plupart des cas, votre bec et diffuseur actuels peuvent être remplacés sans avoir d'impact sur le protocole TCP, ce qui fait que cette mise à niveau nécessite très peu d'effort et de risques et génère un haut rendement.

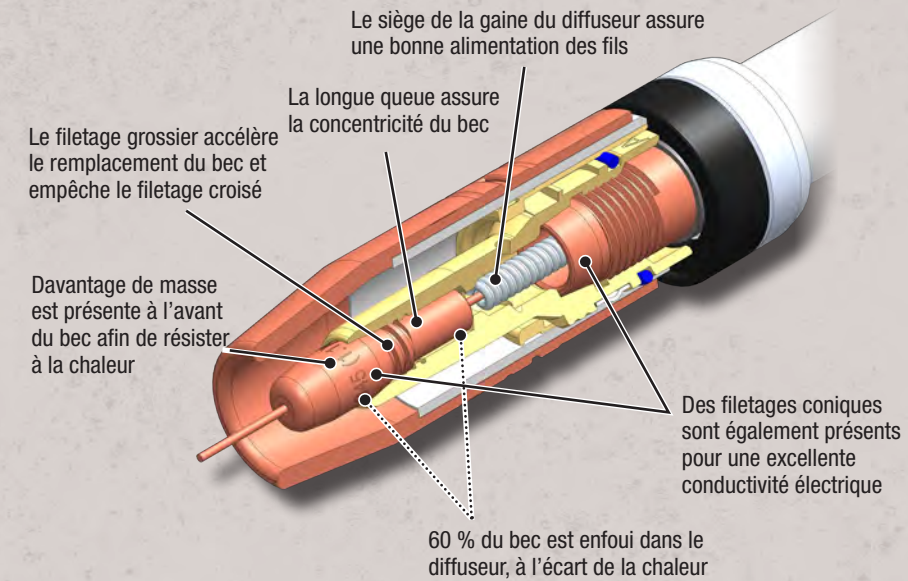
## MAXIMISER LE RENDEMENT

- Les becs contacts durent plus longtemps en raison de la masse accrue et sont enfouis à l'intérieur du diffuseur, à l'écart de la chaleur générée par la soudure
- Les becs contacts AccuLock HDP peuvent **prolonger la durée de vie de 6 à 10 fois** dans les applications de soudage par impulsion (voir page 8 pour plus d'informations)
- Les surfaces d'accouplement coniques assurent une conductivité électrique optimale pour une durée de vie prolongée et gardent les produits consommables verrouillés en place
- Aucun changement au protocole TCP – Mise à niveau facile des produits consommables de TOUGH LOCK® sans nécessiter aucune reprogrammation
- Des becs contacts en cuivre, chrome zirconium et en HDP sont disponibles
- Pour une utilisation avec les gainés à chargement frontal QUICK LOAD®

## RÉDUIRE LES ERREURS

- Le filetage grossier sur le bec contact **élimine pratiquement le risque de filetage croisé** pendant le remplacement
- La queue allongée du bec contact aligne de façon concentrique le bec dans le diffuseur avant l'engagement du filetage, assurant un remplacement rapide et précis **sans filetage croisé**

## PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES



## COMMON CONSUMABLE PLATFORM™

Les consommables de la série AccuLock R et de la série Bernard® AccuLock S partagent un bec contact commun. Si vous avez une combinaison de pistolets MIG robotisées et semi-automatisés dans votre site, vous bénéficierez de l'inventaire simplifié d'une « Common Consumable Platform ».



## NUMÉROS DE PIÈCE

BUSES	
401-6-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre, coulissant, conique, 1,062 po, HD
401-5-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/4 po, cuivre, coulissant, conique, 1,062 po, HD
401-7-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/4 po, laiton, coulissant, conique, 1,106 po, HD
401-8-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, cuivre, coulissant, conique, 0,938 po, HD
401-4-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre, coulissant, conique, 0,938 po, HD
401-48-62	Alésage de 5/8 po, affleurant, cuivre, coulissant, goulot d'étranglement, 1,062 po, HD
401-81-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, cuivre, coulissant, conique, 1,062 po, HD
401-71-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, laiton, coulissant, conique, 1,106 po, HD
401-87-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, fileté, conique, 1,062 po, HD
401-14-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre, fileté, conique, 1,062 po, HD
401-18-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, cuivre, fileté, conique, 0,938", SD
401-20-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, cuivre, fileté, conique, 1,062 po, HD
401-43-62	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po, cuivre, fileté, conique, 0,938 po, SD
401-30-62	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, laiton, coulissant, goulot d'étranglement, 0,938 po, SD
401-30-62T	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po, laiton, fileté, goulot d'étranglement, 0,938 po, SD

DIFFUSEURS	
D-ATSH	Coulissante
D-ATTH	Filetée

GAINES ET DISPOSITIFS DE RETENUE QUICK LOAD®	
<b>POUR LES FILS D'ACIER</b>	
415-23-15Q	0,023 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-30-6Q	0,030 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 6 pi
415-30-15Q	0,030 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-35-6Q	0,035 po - 0,045 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 6 pi
415-35-10Q	0,035 po - 0,045 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 10 pi
415-35-15Q	0,035 po - 0,045 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-35-25Q	0,035 po - 0,045 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 25 pi
415-116-6Q	0,045 po - 1/16 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 6 pi
415-116-10Q	0,045 po - 1/16 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 10 pi
415-116-15Q	0,045 po - 1/16 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-116-25Q	0,045 po - 1/16 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 25 pi
415-564-6Q	1/16 po - 5/64 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 6 pi
415-564-15Q	1/16 po - 5/64 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-564-25Q	1/16 po - 5/64 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 25 pi
415-332-6Q	0,078 po - 3/32 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 6 pi
415-332-15Q	0,078 po - 3/32 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 15 pi
415-332-25Q	0,078 po - 3/32 po, acier à haute teneur en carbone, bobiné, 25 pi

BECS CONTACTS					
CUIVRE	CHROME ZIRCONIUM	HDP			
T-A030CH	0,030 po (0,8 mm)	T-A035ZH	0,035 po (0,9 mm)	T-A035WH	0,035 po (0,9 mm)
T-A035CH	0,035 po (0,9 mm)	T-A039ZH	0,039 po (1,0 mm)	T-A039WH	0,039 po (1,0 mm)
T-A039CH	0,039 po (1,0 mm)	T-A045ZH	0,045 po (1,2 mm)	T-A045WH	0,045 po (1,2 mm)
T-A045CH	0,045 po (1,2 mm)			T-A052WH	0,052 po (1,3 mm)
T-A052CH	0,052 po (1,3 mm)				
T-A062CH	1/16 po (1,6 mm)				
T-A072CH	0,072 po (1,8 mm)				
T-A078CH	5/64 po (2,0 mm)				
T-A094CH	3/32 po (2,4 mm)				

GAINES QUICK LOAD™	
415-35-062Q	0,035 po - 0,045 po, galvanisé, bobiné en D, 6 pi (nécessite 415-26)
415-116-062Q	0,045 po - 1/16 po, galvanisé, bobiné en D, 6 pi (comprend 415-31)

DISPOSITIF DE RETENUE POUR GAINES QUICK LOAD (VENDU SÉPARÉMENT)	
415-26	0,030 po - 5/64 po, compatible avec les pistolets MIG Tregaskiss et Bernard
415-37	0,030 po - 5/64 po, compatible avec la plupart des pistolets MIG Tveco®
415-31	0,045 po - 1/16 po, requis pour 415-116-062Q et 415-116-152Q
415-24	0,078 po - 3/32 po, compatible avec les pistolets MIG Tregaskiss et Bernard

# BECS CONTACTS ACCULOCK HDP

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/HDP

www://

## REGAGNEZ JUSQU'À 95 % DE LA PERTE DE PRODUCTIVITÉ POUR LES CHANGEMENTS DE BECS CONTACTS

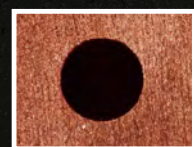
Grâce aux nouveaux becs contacts HDP AccuLock™, vous pouvez maintenant profiter de tous les avantages du soudage par impulsions et de la durée de vie prolongée du bec contact pour un accroissement de la production.

Conçus dans un alliage spécial qui offre une résistance supérieure à l'érosion et à l'usure à arc électrique, ces becs durent 6 à 10 fois plus longtemps que les becs en cuivre et en chrome zirconium. Les autres avantages incluent une stabilité accrue de l'arc électrique pour améliorer la qualité des soudures et réduire les éclaboussures.

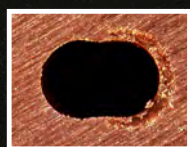


### RÉSISTANCE À L'USURE

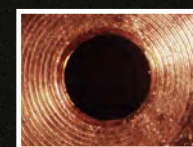
C122 BEC EN CUIVRE



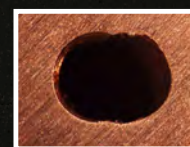
0 minute de durée d'arc



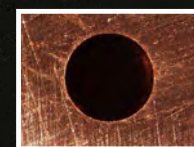
120 minutes de durée d'arc



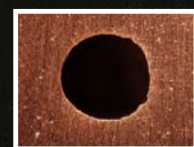
0 minute de durée d'arc



120 minutes de durée d'arc



0 minute de durée d'arc



120 minutes de durée d'arc

Paramètres d'essai : 120 minutes de durée d'arc (20 min x 6 cycles), impulsions à modulation à vitesse élevée, fil plein enrobé de ER70S3 de 0,045 po Cu emballé en vrac (ER480S3 au Canada), vitesse d'alimentation par câble de 450 ipm, vitesse de déplacement de 40 à 45 ipm, gaz mixtes de 90/10, ampérage moyen de 240-260, pistolet Tregaskiss TOUGH GUN® CA3 avec col de 22 degrés

# CONSOMMABLES TOUGH LOCK

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/TOUGHLCK

www://



Ce système est équipé de nos becs contacts novateurs et nos soutènement chefs TOUGH LOCK. Les becs contacts TOUGH LOCK sont usinés avec précision au moyen d'un procédé qui permet de contrôler rigoureusement leur tolérance. Les soutènement chefs TOUGH LOCK sont fabriqués de façon à donner à leurs extrémités une forme conique qui permet de maintenir les consommables en place, de la buse au col, ce qui assure une soudure plus uniforme et une meilleure dissipation de la chaleur.

Les consommables TOUGH LOCK et la technologie à forme double conique conserve les pièces consommables à une température plus basse, ce qui permet d'augmenter la durée de vie des buses et d'améliorer leurs performances.

Veillez vous reporter à la fiche technique consommables TOUGH LOCK (SP-TLC) à l'adresse Tregaskiss.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.

Les nouveaux consommables AccuLock R constituent la prochaine évolution des consommables TOUGH LOCK et offrent des avantages supplémentaires (voir page 6 pour plus d'information).

# PRODUITS CONSOMMABLES CENTERFIRE

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/Centerfire

www://



Les produits consommables Centerfire<sup>MC</sup> sont faciles à utiliser et procurent de meilleurs arcs, moins d'éclaboussures et des soudures plus régulières. Les produits consommables Centerfire conviennent parfaitement pour un usage dans des tâches intensives et commerciales légères.

### CONSOMMABLES HD CENTERFIRE

Vous avez besoin de produits consommables pour des tâches intensives telles que la construction navale et les opérations de fabrication d'équipement lourd? Envisagez l'acquisition de produits consommables de la série Bernard Centerfire HD. Les buses Centerfire HD sont dotées d'un cône de buse amovible, d'une paroi plus épaisse et d'un isolateur résistant aux températures élevées. Le cône de buse amovible **réduit les temps d'arrêt et le coût des produits consommables** en permettant aux opérateurs de remplacer uniquement le cône (la pièce la plus fréquemment endommagée de la buse) sans retirer et remettre le corps complet de la buse pour l'enlèvement des éclaboussures.

Veillez vous reporter à la fiche technique consommables Centerfire (SP-CFC) à l'adresse BernardWelds.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.



# CONSOMMABLES QUIK TIP

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/QuikTip

www://



Les becs contacts Bernard Quik Tip™ sont conçus avec un dispositif de verrouillage conique fileté qui prolonge la durée vie de la buse en fournissant un excellent transfert de chaleur et une parfaite conductivité électrique.

- En cas de fusion, un simple quart de tour vous permettra de reprendre le travail en quelques instants
- Les diffuseurs de gaz Quik Tip sont dotés de butées de buses fixes pour fixer les becs contacts Quik Tip en place et garantir des soudures offrant une fiabilité, reproductibilité et uniformité de qualité supérieure
- Les diffuseurs de gaz Quik Tip sont disponibles dans deux styles, filetés ou à glisser, avec une variété de diamètres d'orifice pour une couverture de gaz de protection optimale

### CONSOMMABLES QUIK TIP HD

Conçus pour les applications de service intense comme la construction navale, la fabrication de remorques et d'autres opérations de fabrication d'équipements lourds, les consommables de la série Bernard Quik Tip HD sont dotés d'une buse en deux pièces composée d'un cône de buse et d'un corps de buse. Le cône de buse amovible **réduit les temps d'arrêt et le coût des consommables** en permettant de remplacer le cône (la pièce la plus fréquemment endommagée de la buse) sans devoir retirer et remettre la buse entière.

Veillez vous reporter à la fiche technique des consommables Quik Tip (SP-QTC) à l'adresse BernardWelds.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.



# PRODUITS CONSOMMABLES DES SÉRIES DE CONVERSION POUR LES PISTOLETS CONCURRENTS

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/Conversion

www://

**Vous n'utilisez pas actuellement un pistolet MIG Bernard ou Tregaskiss?** Vous pouvez quand même profiter immédiatement des produits consommables Centerfire™ (semi-automatiques) ou TOUGH LOCK® (semi-automatiques ou robotisés) avec des pièces de conversion concurrentielles. Améliorez le rendement et uniformisez les consommables pour toutes vos marques de pistolets, **afin de réduire vos coûts de gestion des stocks.**

## TABLEAU DE CONVERSION CENTERFIRE

PISTOLET FABRICANT	MODÈLE DE PISTOLET	SOUHAITÉ BUSE	ADAPTATEUR	ISOLATEUR	GAZ DIFFUSEUR
Binzel®	ALPHA 3, ALPHA 3 Automatique	Petit	Non requis	4323R	DS-1B3
	ALPHA 4, ALPHA 4 Automatique	Grand	Non requis	4323R	D-1B4
	OMEGA 4	Grand	Non requis	4323R	D-1B04
Lincoln®	Magnum® 250	Petit	1380005	4323R	DS-1
	Magnum 300, Magnum 400	Petit	Non requis	4323R	DS-1T
	Magnum Pro 300, Magnum Pro 400	Grand	Non requis	4323R	D-1LP3
Miller®	XR Edge	Petit	1380018	4323R	DS-1
		Grand	1380018	10012	D-1
	XR30A, XR-W, Roughneck, Python	Petit	Non requis	4323R	DS-1
		Grand	Non requis	10012	D-1
Aluma-Pro™	Petit	Non requis	4323R	DS-1AP	
	Grand	Non requis	10012	D-1AP	
Tweco®	No. 3, No. 4, Tuff-N-Lite, Supra® XT (Consommables HD)	Petit	Non requis	4323R	DS-1T
		Large	Non requis	4423R	D-1T
	Spray Master® 450	Grand	Non requis	4423R	D-1T
	ELC 250, ELC 350, Spray Master 250, Spray Master 350	Petit	1380012	4323R	DS-1
		Grand	1380012	10012	D-1
ELC 450, EL 450, Supra XT (EL Consommables)	Grand	1380017	10012	D-1	



Les marques et noms de produits indiqués ci-dessus sont des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs

REMARQUE : plus d'options sont offertes sur BernardWelds.com/Conversion

## TABLEAU DE CONVERSION TOUGH LOCK

PISTOLET FABRIQUANT	MODÈLE DE PISTOLET	COL DE PISTOLET	TOUGH LOCK HD TÊTE DE RETENUE	COL ISOLATEUR	ADAPTATEUR	QUICK LOAD® RETENUE DE GAINÉ
Binzel®	ALPHA 4	S.O.	404-46	402-11	S.O.	S.O.
Lincoln®	Magnum® 300	KP1929, KP1928,	404-20*	4423R	S.O.	S.O.
		KP1941	404-20*	4423R	S.O.	S.O.
	Magnum Pro (buses coulissantes)	S.O.	404-73	402-28	S.O.	S.O.
	Magnum Pro (buses filetées)	S.O.	404-75-25	402-28	S.O.	S.O.
Tweco®	NO 3	63J-60	404-20*	4423R	N/O	415-37^
	NO 4	64J-60	404-20*	4423R	N/O	415-37^
	Spray Master®	350 MS63-60	404-20*	4423R	S.O.	415-37^
	Spray Master 450	MS64H-60	404-20*	4423R	S.O.	415-37^
	Weldkill 400	64A-60	404-20*	4423R	N/A	415-37^
	Robotique refroidie à l'air	QTR66-22 (avec filetage M11)		404-30	402-19	404-69
QTR66-22 (avec filetage M12)			404-30	402-19	404-63	S.O.



Les marques et noms de produits indiqués ci-dessus sont des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs

\* La tête de retenue TOUGHLLOCK 404-20 convient à la plupart des cols pourvus d'un filetage externe 14,288 mm (9/16 po) -18 peu importe l'angle du tube conducteur

\*Commandez le dispositif de retenue de gaine 415-37 QUICK LOAD pour utiliser les gaines QUICK LOAD avec des grosseurs de fils de 0,762 mm à 1,984 mm (0,03 po à 5/64 po)

# GAINES QUICK LOAD<sup>MC</sup>

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/QUICKLOAD

www://

Les gaines QUICK LOAD® s'installent à l'avant du pistolet MIG et leur remplacement demande **moitié moins de temps et d'effort** comparé aux gaines conventionnelles.

Il sera nécessaire de se procurer un dispositif de retenue de gaine QUICK LOAD séparément et l'installer à l'intérieur de la goupille d'alimentation lors de la première utilisation d'une gaine QUICK LOAD. Tous les remplacements ultérieurs de gaines QUICK LOAD devront être effectués au niveau de la partie frontale du pistolet MIG.

## INSTALLATION RAPIDE

- Retirer les consommables de l'extrémité avant et glisser la gaine par-dessus le fil en utilisant ce dernier comme guide
- Facilité d'installation qui simplifie la maintenance
- Pas besoin de couper et de gaspiller de fil!

## ENTRETIEN FACILE

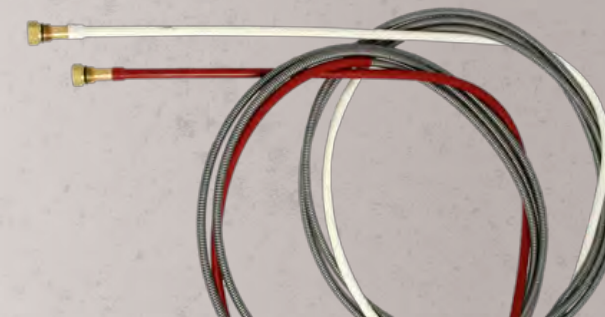
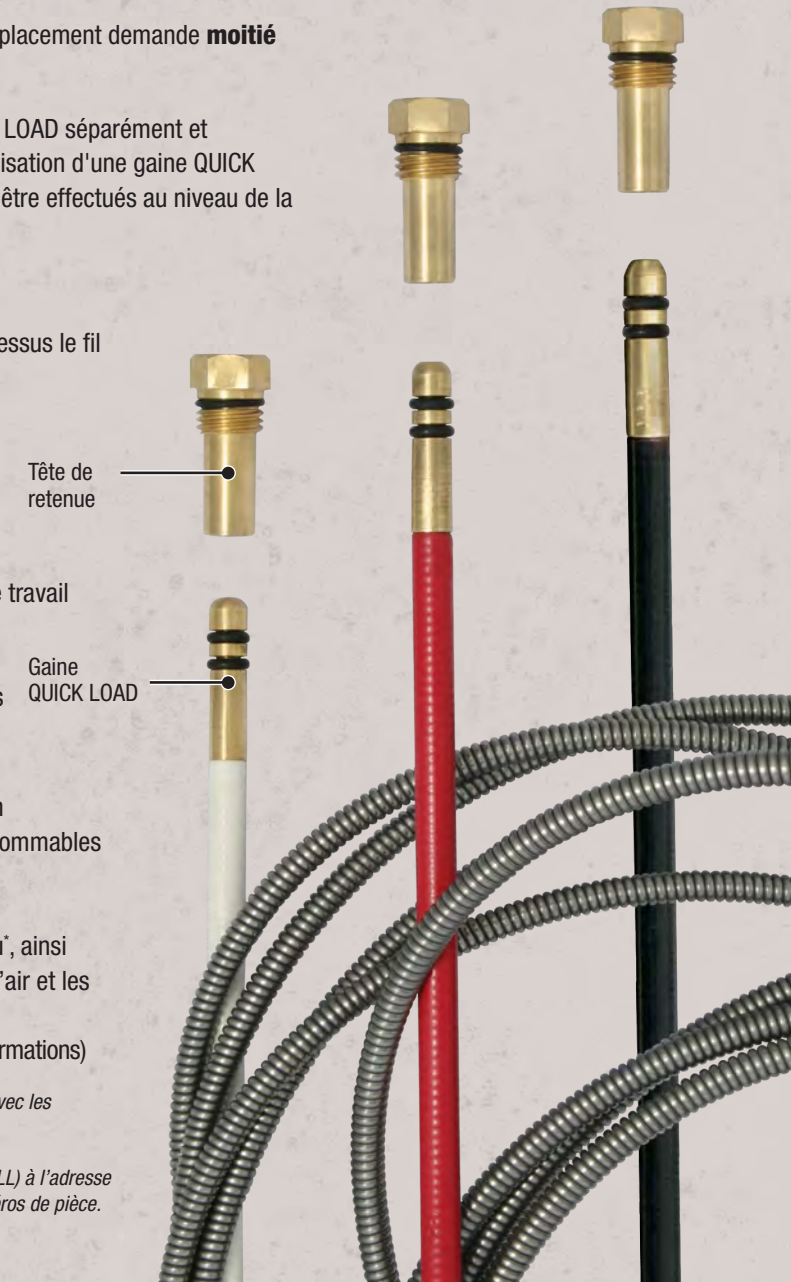
- Évite de devoir retirer le pistolet MIG de la tête de soudage
- Permet de changer la gaine dans une zone sans danger de la cellule de travail robotique au cours de pauses de production
- Inutile de grimper pour remplacer les gaines de pistolets semi-automatiques MIG connectées à des dévidoirs fixés à des bras articulés

## COMPATIBILITÉ

- Disponible pour les applications semi-automatisées et d'automatisation
- La gaine QUICK LOAD est un composant important du système de consommables AccuLock R (Robotisé)
- Disponible pour les pistolets MIG Tregaskiss® TOUGH GUN® robotisés à refroidissement à l'air et automatisés à refroidissement à l'air et à l'eau, ainsi que pour les pistolets Bernard® BTB MIG semi-automatisés refroidis à l'air et les pistolets extracteurs de fumée Clean Air™
- Compatible avec la technologie AutoLength™ (Voir page 12 pour plus d'informations)

\*Non recommandé pour les pistolets équipés d'un frein pour fil à souder; Non compatible avec les pistolets MIG AW2 automatiques fixes refroidis à l'eau

Veillez vous reporter à la fiche technique « QUICK LOAD Liner and AutoLength Pins » (SP-QLL) à l'adresse Tregaskiss.com/spec ou BernardWelds.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.



## GAINES CONVENTIONNELLES

Les gaines conventionnelles Tregaskiss® pour pistolets de soudage MIG sont composées de fil à haute teneur en carbone pour une alimentation en douceur et une longue durée de vie et sont disponibles dans des longueurs allant jusqu'à 25 pieds (7,6 m) pour différentes grosseurs de fil. Ces gaines conventionnelles sont filetées à l'arrière du pistolet et éliminent l'utilisation de vis.

Veillez vous reporter à la fiche technique « Conventional Liner » (SPEC TRG- CVL) à l'adresse Tregaskiss.com/spec pour une liste complète de nos numéros de pièce.

# GAINES QUICK LOAD PRO

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/QUICKLOAD

www://

Faisant partie intégrante de la gamme de gaines QUICK LOAD à chargement frontal, la gaine QUICK LOAD Pro est dotée d'un profil spécial et d'un revêtement galvanisé qui améliore la capacité d'alimentation des fils et protège l'intégrité du fil dans les environnements de soudage trempés ou humides.



- Idéale pour les fils solides et évidés
- Un plus grand profilé de bobine renforce la rigidité de la gaine, ce qui améliore le soutien du fil
- Le fait d'avoir moins de points de contact pendant le passage des fils améliore l'alimentation des fils et minimise le claquement du pistolet
- Disponible pour des grosseurs de fils de 0,035 po - 1/16 po pour des longueurs allant jusqu'à 6 pieds
- Compatible avec la technologie AutoLength™ (Voir ci-dessous pour plus d'informations)

# SYSTÈME DE GAINES DE LONGUEUR AUTOMATIQUE QUICK LOAD AUTOLENGTH

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/AutoLength

www://

Le système de gaines QUICK LOAD® AutoLength™ est conçu pour minimiser le passage des fils et les problèmes de qualité généralement associés avec les courtes longueurs de gaine. Ce système novateur est conçu spécifiquement pour une utilisation avec les gaines QUICK LOAD.

Les gaines courtes sont une cause racine commune de soudage de fil inadéquats. Une courte gaine n'a pas de chance de bien se positionner dans la tête de retenue – entraînant souvent un recouvrement du fil de soudage ou une défaillance prématurée et l'usure du bec contact.

## COMMENT ÇA FONCTIONNE

- Logé à l'intérieur la goupille d'alimentation, ce module à ressort applique une pression constante sur l'avant de la gaine, la maintenant assise dans la tête de retenue
- Permet jusqu'à un pouce de tolérance si la gaine est trop courte
- Facilite le mouvement de la gaine pendant la soudure

## PRODUCTIVITÉ ACCRUE

- Réduit les problèmes causés par la longueur incorrecte de la gaine
- Diminue les réinflammations causées par un désalignement entre la gaine et le bec contact
- Améliore le dévidage du fil en optimisant son alignement avec le bec contact

## CONÇU SPÉCIFIQUEMENT POUR UNE UTILISATION AVEC LES REVÊTEMENTS QUICK LOAD

- Nécessite moins que la moitié du temps et des efforts nécessaires au remplacement (comparées aux gaines de type conventionnel). Voir la page 11 pour plus d'informations.
- La portion de fil est alimentée depuis l'avant – Pas besoin de couper et de gaspiller de fil!
- Compatible avec les pistolets MIG Tregaskiss® robotisés à refroidissement à l'air et automatisés à refroidissement à l'air et à l'eau, et les pistolets Bernard® BTB MIG semi-automatisés refroidis à l'air et les pistolets extracteurs de fumée Clean Air™ et les pistolets extracteurs de fumée, lorsqu'ils sont équipés d'une gaine QUICK LOAD

\* Non recommandé pour les pistolets MIG équipés d'un frein pour fil à souder; Non compatible avec les pistolets MIG automatiques fixes refroidis à l'eau  
Veuillez vous reporter à la fiche technique « QUICK LOAD Liner and AutoLength Pins » (SP-QLL) à l'adresse Tregaskiss.com/spec ou BernardWelds.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.

Visionnez ce produit en pleine action sur [YouTube.com/TregaskissWelds](https://www.youtube.com/TregaskissWelds) ou [YouTube.com/TheBernardDifference](https://www.youtube.com/TheBernardDifference)



# GAINES CONVENTIONNELLES BERNARD

## GAINES CONVENTIONNELLES BERNARD

Les gaines conventionnelles Bernard sont compatibles avec les anciens pistolets Q-Gun™, S-Gun™ et T-Gun™, les pistolets MIG semi-automatisés refroidis à l'air et tous les pistolets BTB MIG semi-automatisés, qui vous permettent de **simplifier et de réduire vos stocks**. Les gaines conventionnelles Tregaskiss® pour pistolets de soudage MIG sont composées de fil à haute teneur en carbone pour une alimentation en douceur et une longue durée de vie et sont disponibles dans des longueurs allant jusqu'à 25 pieds (7,6 m) pour différentes grosseurs de fil. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour connaître les numéros de pièce et les diamètres de fils.

GAINES CONVENTIONNELLES				
Grosseur de fil	Couleur de gaine	10 pi (3,05 m)	15 pi (4,57 m)	25 pi (7,62 m)
0,023 po - 0,03 po	Jaune	–	L1A-15	L1A-25
0,030 pi - 0,035 pi	Vert	–	L2A-15	L2A-25
0,035 pi - 0,045 pi	Blanc	L3A-10*	L3A-15*	L3A-25*
0,045 pi - 1/16 pi	Rouge	L4A-10**	L4A-15**	L4A-25**
5/64 pi	Bleu	–	L6A-15	L6A-25
3/32 pi	Gris	–	L7A-15	L7A-25
7/64 pi - 1/8 pi	Noir	–	L8A-15	L8A-25

\* Gaine standard pour pistolets de 0,889 mm et 1,143 mm (0,035 po et 0,045 po)

\*\* Gaine standard pour pistolets de 1,588 mm (1/16 po)

Veuillez consulter la fiche technique « Conventional Liner » (SP-L) de Bernard à l'adresse [BernardWelds.com/spec](https://www.bernardwelds.com/spec) pour obtenir la liste complète des numéros de pièce.



## GAINES ESCAMOTABLE BERNARD

**EXTRÊMEMENT EFFICACE EN MATIÈRE DE COÛTS ET VOUS PERMET DE REPRENDRE LE TRAVAIL EN QUELQUES MINUTES!**

Les gaines Jump Liners de Bernard remplacent uniquement la zone la plus usée et la plus obstruée de la gaine, afin de **réduire la période de temps pendant laquelle un pistolet se trouve hors ligne** et pour **réduire les stocks**. Ces gaines Jump Liners permettent de remplacer rapidement et facilement le col afin de pouvoir adapter les pistolets à de multiples applications. Les gaines Jump Liners de Bernard se raccordent aux gaines conventionnelles à la base du col et passent dans les zones les plus usées jusqu'au bec contact. Pour une utilisation avec les gaines universelles conventionnelles, les gaines Jump Liners de Bernard sont disponibles dans des tailles acceptant les fils de 0,6 mm à 1,6 mm (0,023 po 1/16 po).



Coupez la gaine endommagée là où elle entre dans le col, glissez la gaine escamotable par-dessus la gaine existante et resserrez le col en place.

Veuillez consulter la fiche technique « Jump Liner » (SP-JL) à l'adresse [BernardWelds.com/spec](https://www.bernardwelds.com/spec) pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.



## OPTIMISEZ POUR LA PRODUCTIVITÉ. NORMALISEZ POUR LA SIMPLICITÉ.

Selon l'American Welding Society (AWS), il y aura une pénurie de 400 000 soudeurs d'ici 2024.

Face à ce défi, il est essentiel de **garder vos soudeurs qualifiés en bonne santé tout en augmentant leur productivité**. La gamme de pistolets configurables MIG BTB vous aide à faire exactement cela. Choisissez parmi une variété de cols, de poignées et de styles de gâchette pour **optimiser l'ergonomie du soudeur et l'accès aux soudures**. Vous pouvez ensuite uniformiser avec une seule ligne de consommables pour **simplifier la maintenance et limiter les coûts**.

Vous pouvez compter sur les pistolets Bernard BTB MIG pour offrir des **performances et une fiabilité de qualité industrielle** dans les environnements les plus exigeants et les plus abusifs.

Poignée incurvée Série B

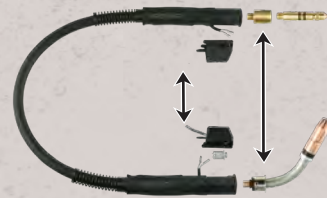
### MULTIPLES OPTIONS DE POIGNÉE ET DE GÂCHETTE

- Choisissez entre **sept différents styles de poignées courbes et droites**
  - La poignée rectiligne de série C dotée d'un surmoulage et d'une roulette arrière ergonomique sans frais supplémentaires!
  - Une large sélection de poignées et des options de gâchette faciles à changer permettent d'adapter les pistolets aux préférences de l'utilisateur et à l'application de soudage
  - Les gâchettes sont conçues pour durer plus d'un million de cycles
- Se reporter à la page 18 pour obtenir plus d'informations.

### SYSTÈME DE PISTOLET MIG À DOUBLE VIE\*

Le système de Pistolet MIG double vie est pourvu de poignées et connexions internes identiques à l'avant et à l'arrière. Lorsque l'avant du câble est usé, il suffit de faire passer l'interrupteur et le col de l'avant vers l'arrière en utilisant la goupille d'alimentation qui se trouve à l'arrière et ainsi obtenir le double de vie de votre pistolet MIG.

\* Disponible pour les pistolets MIG BTB avec poignées droites des séries T et C. Non disponible avec les goupilles d'alimentation Bernard®, OXO™ ou Euro.



### OPTIONS DE GAINES

■ Les gaines AccuLock™ S sont verrouillées et alignées de façon concentrique sur le bec contact et la goupille d'alimentation sans nécessiter l'utilisation de fixations pour garantir un chemin d'alimentation sans faille au niveau du câble

■ Compatibles avec tous les pistolets extracteurs de fumée BTB et Clean Air et nettoyage, les gaines conventionnelles de Bernard vous permettent de simplifier et de réduire les stocks

Se reporter à la page 11 pour obtenir plus d'informations.

■ Économisez du temps en chargeant votre gaine depuis l'avant de votre pistolet avec la gaine novatrice QUICK LOAD®.

Se reporter à la page 12 pour obtenir plus d'informations.

■ Le système de gaines QUICK LOAD AutoLength™ est conçu pour minimiser les temps d'arrêt, de tête de soudage et les problèmes de qualité généralement associés avec les courtes longueurs de gaines

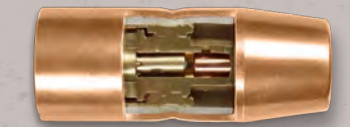
Se reporter à la page 13 pour obtenir plus d'informations.

### COLS FIXES OU ROTATIFS

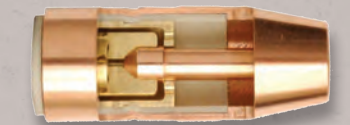
- Grande variété d'options d'angle et de longueurs
  - Les cols blindés en aluminium résistent aux abus et offrent une excellente dissipation de la chaleur
  - Aucun outil requis pour ajuster les cols rotatifs
- Se reporter à la page 19 pour obtenir plus d'informations.

### CONSOMMABLES HAUTE PERFORMANCE

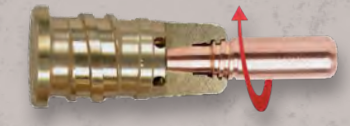
- Disponibles avec les NOUVEAUX consommables AccuLock™ S, Centerfire™, Quik Tip™ or TOUGH LOCK®
- Se reporter aux pages 4-9 pour obtenir plus d'informations



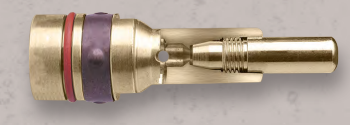
Coupe de consommables AccuLock S.



Coupe de consommables Centerfire



Coupe de consommables Quik Tip



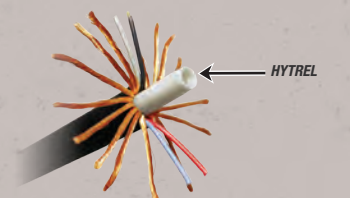
Coupe de consommables TOUGH LOCK

CONFIGUREZ EN LIGNE SUR  
BernardWelds.com/  
ConfigureMyGun  
ou consultez la page  
16 pour obtenir notre  
configurateur de copie  
papier

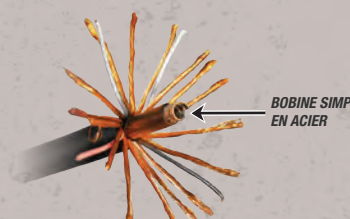


### CONCEPTION UNICÂBLE

- Raccords de câble filetés à cône et à écrou de cône pour une conductivité électrique optimale
- Tuyau de gaz interne résistant à l'entortillement pour un débit de gaz constant
- Choisir un câble en acier « monocoil » ou de qualité industrielle (mettre à niveau pour plus de résistance au pincement et à la torsion)



CÂBLE HYTREL® EN POLYMÈRE (QUALITÉ INDUSTRIELLE)



CÂBLE EN ACIER DE TYPE « MONOCOIL »

### ACCESSOIRES

- Coupleur de col
- Accouplement de col et prise
- Protection thermique
- Support à pistolet
- Cols flexibles

### GARANTIE

- Garantie du fabricant d'une année
- Garantie à vie sur la décharge de traction arrière droite et sur toutes les poignées droites et interrupteurs à gâchette des séries T et C

Se reporter à la page 4 pour obtenir plus d'informations.

# PISTOLETS MIG REFROIDIS À L'AIR BERNARD BTB

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/BTB  
BernardWelds.com/ConfigureMyGun



## CHOISISSEZ VOTRE ARME – CONFIGURATEUR DE PISTOLET MIG BTB

Les soudeurs et les applications de soudage différent – Un pistolet MIG optimisé pour l'accès aux soudures et l'ergonomie peut aider à augmenter la productivité. Ce tableau affiche les nombreuses options disponibles pour vous aider à optimiser votre pistolet MIG idéal.

### 1 TYPE DE CÂBLE ET AMPÉRAGE

CÂBLE HYTREL® EN POLYMÈRE	
<b>Q20</b>	Grosseur max. de fil jusqu'à 1/16 po (1,6 mm) de 200 A
<b>Q30</b>	Grosseur max. de fil jusqu'à 5/64 po (2,0 mm) de 300 A
<b>Q40</b>	Grosseur max. de fil jusqu'à 5/64 po (2,0 mm) de 400 A
<b>Q50</b>	Grosseur max de fil jusqu'à 3/32 po (2,4 mm) de 500 A
<b>Q60</b>	Grosseur max de fil jusqu'à 1/8 po (3,2 mm) de 600 A
CÂBLE EN ACIER DE TYPE « MONOCOIL »	
<b>S30</b>	Grosseur max. de fil jusqu'à 5/64 po (2,0 mm) de 300 A
<b>S40</b>	Grosseur max. de fil jusqu'à 5/64 po (2,0 mm) de 400 A
<b>S50</b>	Grosseur max de fil jusqu'à 3/32 po (2,4 mm) de 500 A
<b>S60</b>	Grosseur max de fil jusqu'à 1/8 po (3,2 mm) de 600 A

### 2 LONGUEUR DE CÂBLE

<b>10</b>	10 pi (3,05 m)
<b>15</b>	15 pi (4,57 m)
<b>20</b>	20 pi (6,10 m)
<b>25</b>	25 pi (7,62 m)

### 4 COL

<b>B</b>	Rotatif, court†	45°	<b>O</b>	Fixe, court†	45°
<b>C</b>	Rotatif, court†	60°	<b>P</b>	Fixe, court†	60°
<b>E</b>	Rotatif, moyen†	45°	<b>R</b>	Fixe, moyen†	45°
<b>F</b>	Rotatif, moyen†	60°	<b>S</b>	Fixe, moyen†	60°
<b>H</b>	Rotatif, long†	45°	<b>U</b>	Fixe, long†	45°
<b>I</b>	Rotatif, long†	60°	<b>V</b>	Fixe, long†	60°

† Se reporter à la page 19 pour la numérotation et la compatibilité des pièces.

### 5 TUBE CONTACT

<b>4</b>	AccuLock™††	Dia. ext. de 0,350 po (8,89 mm)
<b>8</b>	Centerfire™††	Diam. ext. de 7,9 mm (5/16 po) (5/16 po)
<b>5</b>	Quik Tip™††	Diam. ext. de 7,9 mm (5/16 po) (5/16 po)
<b>3</b>	TOUGH LOCK® HD†††	Diam. ext. de 7,9 mm (5/16 po) (5/16 po)

### 6 DIAMÈTRE DU FIL

<b>A</b>	0,023 po (0,6 mm)
<b>B</b>	0,030 po (0,8 mm)
<b>C</b>	0,035 po (0,9 mm)
<b>D</b>	0,039 po (1,0 mm)
<b>E</b>	0,045 po (1,2 mm)
<b>H</b>	0,052 po (1,4 mm)
<b>I</b>	1/16 po (1,6 mm)
<b>K</b>	5/64 po (2,0 mm)
<b>L</b>	3/32 po (2,4 mm)
<b>M</b>	7/64 po (2,8 mm)
<b>N</b>	1/8 po (3,2 mm)

FIL D'ALUMINIUM	
<b>Q</b>	0,035 po (0,9 mm)
<b>R</b>	3/64 po (1,2 mm)
<b>S</b>	1/16 po (1,6 mm)

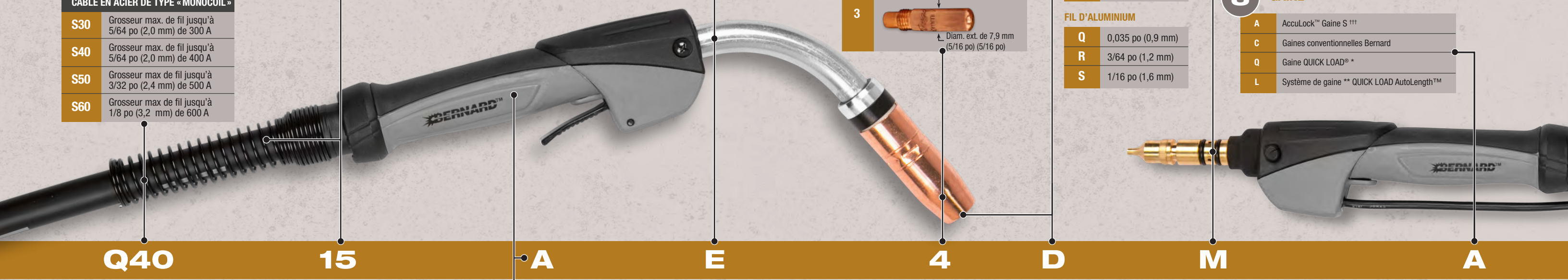
### 7 GOUPILLE D'ALIMENTATION

<b>E</b>	Euro
<b>L</b>	Lincoln®
<b>M</b>	Miller®
<b>S</b>	Tweco® N° 4 (fil Lincoln)
<b>R</b>	Tweco N° 4 (fil Miller)
<b>T</b>	Tweco n° 4 (fil standard)
<b>U</b>	Tweco n° 4 (fiche North American Standard)
<b>W</b>	Tweco n° 5 (fil standard)
<b>X</b>	Tweco n° 5 (fil Miller)

### 8 GAINÉ

<b>A</b>	AccuLock™ Gaine S †††
<b>C</b>	Gaines conventionnelles Bernard
<b>Q</b>	Gaine QUICK LOAD® *
<b>L</b>	Système de gaine ** QUICK LOAD AutoLength™

CONFIGUREZ EN LIGNE SUR  
BernardWelds.com/  
ConfigureMyGun



### 3 POIGNÉE ET GÂCHETTE

<b>Série B Petite poignée incurvée</b>	Q20, Q30	<b>A</b> Gâchette régulière <b>B</b> Gâchette verrouillable <b>C</b> Gâchette double traction	<b>Série T Petite poignée rectiligne</b>	Q20, Q30	<b>S</b> Gâchette régulière
<b>Série B Poignée incurvée</b>	Q40	<b>A</b> Gâchette régulière <b>B</b> Gâchette verrouillable <b>C</b> Gâchette double traction <b>D</b> Commutateur double programme <b>E</b> Programme double verrouillage	<b>Série T Poignée rectiligne</b>	Q30, Q40, Q50, Q60, S30, S40	<b>M</b> Gâchette régulière <b>N</b> Gâchette verrouillable <b>P</b> Gâchette double traction <b>Q</b> Commutateur double programme
<b>Série O Petite poignée incurvée</b>	Q40, Q50, Q60, S40, S50, S60	<b>G</b> Gâchette régulière <b>H</b> Gâchette verrouillable <b>I</b> Gâchette double traction <b>K</b> Commutateur double programme	<b>Série O Petite poignée incurvée</b>	Q20, Q30, Q40, S30, S40	<b>T</b> Gâchette régulière <b>U</b> Gâchette verrouillable

Se reporter à la page 18 pour obtenir plus d'informations.

Les diffuseurs et les buses du tableau ci-dessous sont installés en usine lorsqu'ils sont expédiés selon l'ampérage du pistolet :

INTENSITÉ	ACCULOCK S		CENTERFIRE		QUIK TIP		TOUGH LOCK	
	Diffuseur	Embout	Diffuseur	Embout	Diffuseur	Embout	Diffuseur (HD)	Embout
200	DS-A1	NS-A1218B	DS-1	NS-1218B	D118Q	N1C58Q	N/A	N/A
300	DS-A1	NS-A5818C	DS-1	NS-5818C	D118Q	N1C58Q	404-26	401-6-62
300 (Série T Petite poignée rectiligne seulement)	DS-A1	NS-A5818C	DS-1	NS-5818C	D118Q	N1C58Q	404-26	401-4-62
400	D-A1	N-A5818C	D-1	N-5818C	D118Q	N1C58Q	404-26	401-6-62
500	D-A1	N-A5814C	D-1	N-5814C	D114Q	N1C34HQ	404-26	401-5-62
600	D-A1	N-A3414C	D-1	N-3414C	D114Q	N1C34HQ	404-26	401-5-75

† Non compatible avec les petites poignées rectilignes de Série T.

†† Disponible uniquement avec la goupille d'alimentation Miller®; doit être utilisée avec la gaine AccuLock S.

††† Compatible uniquement avec l'option d'embout de contact AccuLock.

^ Disponible pour les fils jusqu'à 1/16 po pour les pistolets de 200 A; Disponible pour les fils jusqu'à 5/64 po pour les pistolets de 400 A; Disponible pour les fils jusqu'à 7/64 po pour les pistolets de 500 A; Disponible pour les fils jusqu'à 1/8 po pour les torches de 600 A.

\*\* Disponible pour les fils jusqu'à 5/64 po pour les pistolets de 300 et 400 A; Disponible pour les fils jusqu'à 3/32 po pour les pistolets de 500 et 600 A; Non disponible pour les pistolets de 200 A.

\* Disponible pour les grosseurs de fil entre 0,023 po et 3/32 po; Disponible pour les longueurs de câbles allant jusqu'à 4,57 m (15 pi); Non compatible avec les fils d'aluminium.

\*\* Disponible pour les grosseurs de fil entre 0,023 po et 3/32 po; non compatible avec les fils en aluminium; non compatible avec les broches d'alimentation Bernard ou les broches d'alimentation OXO.

## INTENSITÉS NOMINALES DU PISTOLET\*

MODÈLE DE PISTOLET	RAPPORT CYCLIQUE DE 60 % — GAZ MIXTES OU FACTEUR CYCLIQUE DE 100 % — CO <sub>2</sub>
Q20	200 A
Q30, S30	300 A
Q40, S40	400 A
Q50, S50	500 A
Q60, S60	600 A

REMARQUE : Q indique un câble Hytrel® en polymère; S indique un câble bobine simple en acier  
\*Valeurs nominales fondées sur des tests conformes aux normes IEC 60974-7.

## OPTIONS DE POIGNÉES ET DE GÂCHETTE DE PISTOLET MIG BTB

La forme et la taille de la poignée ainsi que le style de la gâchette peuvent avoir un impact significatif sur l'ergonomie et le confort général du soudeur. Choisissez parmi les sept poignées suivantes et leurs options de gâchette respectives :

CARACTÉRISTIQUES	OPTIONS DE POIGNÉES						
	SÉRIE B PETITE POIGNÉE COURBÉE	SÉRIE B POIGNÉE COURBÉE	SÉRIE O PETITE POIGNÉE COURBÉE	SÉRIE O POIGNÉE COURBÉE	PETITE POIGNÉE RECTILIGNE SÉRIE T	SÉRIE T POIGNÉE RECTI- LIGNE	SÉRIE C POIGNÉE RECTI- LIGNE
Ampérage	200, 300	400	200, 300, 400	400, 500, 600	200, 300	300, 400, 500, 600	200, 300, 400, 500
Style	Courbé	Courbé	Courbé	Courbé	Droit	Droit	Droit
Col	Fixe ou rotatif	Fixe ou rotatif	Fixe ou rotatif	Fixe ou rotatif	Fixe	Fixe ou rotatif	Fixe ou rotatif
Gâchette	Standard, verrouillable, à double traction	Standard, verrouillable, à double traction, commutateur double programme, commutateur double programme avec mécanisme de verrouillage	Standard, verrouillable	Standard, verrouillable, à double traction, commutateur double programme	Régulière	Standard, verrouillable, à double traction, commutateur double programme	Standard, verrouillable, à deux positions, interrupteur à deux réglages, interrupteur à deux réglages, Insight Ltd.
Câble	Câble Hytrel® en polymère (qualité industrielle)	Câble en polymère (qualité industrielle)	Câble Hytrel en polymère (qualité industrielle) ou bobine simple en acier pour 300, 400 A uniquement	Câble Hytrel en polymère (qualité industrielle) ou bobine simple en acier	Câble en polymère (qualité industrielle)	Câble Hytrel en polymère (qualité industrielle) ou bobine simple en acier pour 300, 400 A uniquement	Câble Hytrel en polymère (qualité industrielle) ou bobine simple en acier pour 300, 400 A uniquement
Système de pistolet MIG à double vie	-	-	-	-	-	✓	✓

## OPTIONS DE COLS DE PISTOLET MIG BTB

Optimisez l'accès aux soudures en choisissant le style, l'angle et la longueur de votre col :



Petite poignée droite Série T



Poignée rectiligne série T



Poignée droite série C



Petite poignée courbée Série B



Poignée courbée Série B



Petite poignée courbée Série O



Poignée courbée Série O

Type de col		Angle/ Longueur	N° de pièce
Fixe	O	45, court	205-45
	P	60, court	205-60
	R	45, moyen	315-45
	S	60, moyen	315-60
	U	45, long	405-45NB
	V	60, long	405-60NB

Type de col		Angle/ Longueur	Pièce n° (type de poignée de série T)	Pièce n° (type de poignée de série C)
Fixe	O	45, court	305-45	305-45CT
	P	60, court	305-60	305-60CT
	R	45, moyen	405-45	405-45CT
	S	60, moyen	405-60	405-60CT
	U	45, long	505-45	505-45CT
	V	60, long	505-60	505-60CT

Type de col		Angle/ Longueur	N° de pièce
Rotatif	B	45, court	QT2-45
	C	60, court	QT2-60
	E	45, moyen	QT3-45
	F	60, Moyen	QT3-60
	H	45, Long	QT5-45
	I	60, Long	QT5-60

Type de col		Angle/ Longueur	N° de pièce
Fixe	O	45, court	QT2-45
	P	60, court	QT2-60
	R	45, moyen	QT3-45
	S	60, Moyen	QT3-60
	U	45, Long	QT5-45
	V	60, Long	QT5-60

Vous n'avez pas trouvé le col dont vous avez besoin? Se reporter à la page 27 pour obtenir d'autres sélections de cols spécialisés.

## UN PISTOLET À FIL FOURRÉ CONÇU POUR VOTRE FAÇON DE SOUDER

Le soudage à fil fourré autoblinde peut être "brutal" aussi bien pour vous que pour votre équipement de soudage. C'est pourquoi Bernard a conçu le pistolet MIG Dura-Flux™ FCAW autoblinde pour qu'il soit **extrêmement durable, tout en étant agréable à tenir et à utiliser.**

Les pistolets Dura-Flux répondent aux besoins exigeants et aux environnements difficiles de la construction, de la construction navale, de la fabrication lourde et des applications de location. Les gâchettes ne sont pas en métal pour absorber moins de chaleur. Les gâchettes sont également fabriquées avec un interrupteur micro scellé qui empêche les infiltrations de saleté et de poussière pour une longue durée de vie.

Bernard offre deux gammes de pistolets FCAW de la série Dura-Flux à fil fourré autoblinde. Un pistolet comprend une gaine de câble d'alimentation amovible, tandis que l'autre est doté d'une gaine fixe.

Vous n'arrivez pas à décider quelle gamme de pistolets répond le mieux à vos besoins? Consultez le tableau de comparaison ci-dessous :



Caractéristiques	Pistolet Dura-Flux avec gaine de câble d'alimentation amovible	Pistolet Dura-Flux avec gaine de câble d'alimentation fixe
350 A	✓	✓
Fils de gâchette internes	✓	—
Gaine amovible	✓	—
Gaine fixe	—	✓
Interrupteur à réglage double facultatif	✓	—
Col Hi-Viz <sup>MC</sup>	✓	—
Tubes contacts Quik Tip <sup>MC</sup>	✓	—
Tubes contacts Centerfire <sup>MC</sup>	—	✓
Diamètre du fil 1,143 mm - 1,981 mm (0,045 po - 5/64 po)	✓	—
Diamètre du fil 1,588 mm - 2,381 mm (1/16 po - 3/32 po)	—	✓

## PISTOLETS DE LA SÉRIE DURA-FLUX™ À FIL FOURRÉ AUTOBLINDÉS AVEC GAINÉ DE CÂBLE D'ALIMENTATION REMPLAÇABLE

- Fils de gâchette internes, ce qui signifie qu'aucun cordon de gâchette ne peut rester accroché aux objets avoisinants.
- Gaine de câble d'alimentation amovible permettant un entretien rapide et facile du câble d'alimentation.
- Interrupteur à réglage double facultatif qui permet un réglage de la vitesse du fil pendant le soudage et qui est intégré dans la poignée pour le protéger des projections de soudure

### CONSOMMABLES

Les becs contacts Quik Tip s'installent et se changent facilement avec un simple quart de tour après une fusion.

### INTERRUPTEUR À RÉGLAGE DOUBLE FACULTATIF

Permet un réglage facile de la vitesse du fil pendant le soudage

### COL

Le col Hi-Viz léger et rotatif réduit la fatigue de l'utilisateur et améliore la visibilité.

### FILS DE GÂCHETTE INTERNES

Empêche au cordon de la gâchette de s'enrouler autour de l'équipement avoisinant.

### POIGNÉE

Conception avancée de poignée moulée qui aide à réduire les temps d'arrêt associés à la fatigue de l'utilisateur

## PISTOLETS DE LA SÉRIE DURA-FLUX À FIL FOURRÉ AUTOBLINDÉS AVEC GAINÉ DE CÂBLE D'ALIMENTATION FIXE

- Câbles d'alimentation en acier de type « monocoil » ultra haute-résistance qui sont grandement résistants au vrillage, pour un dévidage de fil exceptionnel dans les environnements exigeants
- Les becs contacts Centerfire™ sont faciles à utiliser, offrent un rendement supérieur et procurent de meilleurs départs de l'arc, moins de projections et des soudures plus régulières, tout en durant jusqu'à trois fois plus longtemps que la plupart des autres marques
- Des cols avec gaines ou armés en aluminium sont offerts en plusieurs longueurs pour une accessibilité de soudage optimale et un plus grand confort pour l'opérateur
- La gâchette est protégée des contaminants externes, est facile à remplacer et absorbe moins de chaleur qu'une gâchette en métal pour une longue durée de vie, un temps de fusion plus long et une sortie de chaleur moins grande

### PRODUITS CONSOMMABLES

Les tubes de contact Centerfire faciles à utiliser offrent de meilleurs démarrages de l'arc, moins d'éclaboussures et des soudures plus constantes.

Veillez consulter la fiche technique Dura-Flux (SP-DF) à l'adresse BernardWelds.com/spec pour obtenir une liste complète des numéros de pièce.

# PISTOLETS MIG EXTRACTEURS DE FUMÉE BERNARD

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/FumeGuns  
BernardWelds.com/ConfigureMyGun



## PISTOLETS MIG EXTRACTEURS DE FUMÉE BERNARD CLEAN AIR™

### ALLEZ DIRECTEMENT À LA SOURCE!

Pour un environnement de travail plus propre et plus conforme, allez directement à la source et extrayez les fumées à la soudure avec le pistolet MIG extracteur de fumées Clean Air. Similaires en termes de poids, de taille de la poignée, de durabilité et de performances industrielles aux pistolets MIG semi-automatisés BTB refroidis à l'air de Bernard, les pistolets extracteurs de fumée Clean Air sont entièrement configurables avec votre choix de poignée incurvée (anciennement Bernard FILTAIR™ Séries Fume Extraction) ou de poignée rectiligne.

- Solution idéale pour les grands ensembles soudés et les applications de soudage en espace confiné.
- Pour la plupart des soudages à fils solides et à fils fourrés
- Compatible avec les systèmes d'évacuation de fumée de soudage et les machines à souder de la plupart des grands fabricants.
- Disponible avec les gaines conventionnelles de Bernard, les gaines à chargement frontal QUICK LOAD® ou le système de gaine QUICK LOAD AutoLength™

Caractéristiques	Série Clean Air à poignée courbée	Série Clean Air à poignée droite
Ampérage	300, 400	300, 400, 500, 600
Angle de col	30°, 45°, 60°	45°, 60°
Gâchette	Régulière	Régulière
Chambre de vide ajustable	✓	✓
Tubes contacts Centerfire <sup>MC</sup>	✓	✓
Tubes contacts Quik Tip <sup>MC</sup>	✓	✓
Tubes contacts TOUGH LOCK®	✓	✓
Conduits conventionnels Bernard	✓	✓
Conduits QUICK LOAD®	✓	✓
Système de gaine QUICK LOAD AutoLength™	✓	✓
Surmoulage de la poignée	—	✓
Raccord de boyau tournant à 360°	—	✓



**CONFIGUREZ EN LIGNE SUR**  
BernardWelds.com/  
ConfigureMyGun  
ou consultez la page 24 pour obtenir notre configurateur de copie papier



### LA VISIBILITÉ ET L'ACCÈS AUX JOINTS SOUDÉS SONT-ILS UN PROBLÈME?

Considérez utiliser la **nouvelle chemise de buse courte** sur votre pistolet extracteur de fumée MIG Clean Air.

Cette chambre à vide plus petite en option **offre une meilleure visibilité et un meilleur accès** lors du travail dans des espaces confinés, et est compatible avec les consommables TOUGH LOCK Heavy Duty (HD), les grands consommables Centerfire et les grands consommables Quik Tip.



**REMARQUE :** la chemise de buse courte n'est pas une option configurable et doit être achetée séparément.

# PISTOLETS MIG EXTRACTEURS DE FUMÉE BERNARD

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/FumeGuns  
BernardWelds.com/ConfigureMyGun

www://

## CONFIGURATEUR DE PISTOLET EXTRACTEUR DE FUMÉE MIG CLEAN AIR

Pour un environnement de travail plus propre et plus conforme, allez directement à la source et extrayez les fumées à la soudure avec le pistolet MIG extracteur de fumée Clean Air entièrement configurable.

### 1 AMPÉRAGE

CL30	300 A
CL40	400 A
CL50	500 A
CL60	600 A

### 2 LONGUEUR DE CÂBLE

08	8 pi (2,44 m)
10	10 pi (3,05 m)
12	12 pi (3,66 m)
15	15 pi (4,57 m)
20	20 pi (6,16 m)
25	25 pi (7,63 m)

### 6 DIAMÈTRE DU FIL

A	0,023 po (0,6 mm)
B	0,030 po (0,8 mm)
C	0,035 po (0,9 mm)
D	0,039 po (1,0 mm)
E	0,045 po (1,2 mm)
H	0,052 po (1,4 mm)
I	1/16 po (1,6 mm)
K	5/64 po (2,0 mm)
L	3/32 po (2,4 mm)
M	7/64 po (2,8 mm)
N	1/8 po (3,2 mm)

### 7 GOUPILLE D'ALIMENTATION

B	Bernard®
E	Euro
L	Lincoln®
M	Miller®
S	Tweco® N° 4 (fil Lincoln)
T	Tweco N° 4 (Câble standard)
U	Tweco N° 4 (Câble torsadé à deux broches)
W	Tweco N° 5 (Câble standard)

### FIL D'ALUMINIUM

Q	0,035 po (0,9 mm)
R	3/64 po (1,2 mm)
S	1/16 po (1,6 mm)

CONFIGUREZ  
EN LIGNE SUR  
BernardWelds.com/  
ConfigureMyGun



CL50

15

N

K

8

E

M

C



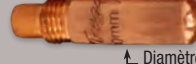
### 3 POIGNÉE ET GÂCHETTE

N	Poignée rectiligne, gâchette régulière
T	Poignée incurvée, Gâchette régulière

### 4 COL

I	Moyen, 30 degrés, rayon de 2 po **
J	Moyen, 45 degrés, rayon de 2 po
K	Moyen, 60 degrés, rayon de 2 po

### 5 TUBE CONTACT

8	Centerfire™  ↑ Diamètre extérieur de 7,94 mm (5/16 po)
5	Quik Tip™  ↑ Diamètre extérieur de 7,94 mm (5/16 po)
3	TOUGH LOCK® HD^^  ↑ Diamètre extérieur de 7,94 mm (5/16 po)

### 8 STYLE DE GAINÉ

C	Gaines conventionnelles Bernard
Q	Gaine QUICK LOAD®^^
L	Système de gaine QUICK LOAD AutoLength™^^^

Les diffuseurs et les buses du tableau ci-dessous sont installés en usine lorsqu'ils sont expédiés selon l'ampérage du pistolet :

INTENSITÉ	CENTERFIRE		QUIK TIP		TOUGH LOCK	
	Diffuseur	Embout	Diffuseur	Embout	Diffuseur (HD)	Embout
300	DS-1	NS-5818C	D118Q	N1C58Q	404-44	401-6-62
400	D-1	N-5818C	D118Q	N1C58Q	404-44	401-6-62
500	D-1	N-5814C	D114Q	N1C34HQ	404-44	401-5-62
600	D-1	N-3414C	D114Q	N1C34HQ	404-44	401-5-75

\*Disponible avec les modèles de 300 A et 400 A uniquement.

\*\*Disponible avec les modèles à poignées incurvées uniquement.

^ Compatible avec la série Centerfire uniquement.

^^ Compatible avec les tailles de fil entre 0,023 po et 3/32 po et les longueurs de câble allant jusqu'à 15 pi (4,57 m); non compatible avec les options de tailles de fil pour l'aluminium.

^^^ Compatible avec les tailles de fil de 0,030 po et 3/32 po et les longueurs de câble allant jusqu'à 15 pi (4,57 m); non compatible avec les options de tailles de fil pour l'aluminium ou pour l'option d'embout de goupille d'alimentation Bernard.

Certaines limitations peuvent s'appliquer. Veuillez consulter notre configurateur en ligne ou votre représentant du service à la clientèle afin de garantir que le numéro de la pièce configurée à l'aide de ces pages est exact avant de passer une commande.

# PISTOLETS REFROIDIS PAR EAU BERNARD PISTOLETS MIG

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/Water-Cooled

www://

## PISTOLETS MIG SEMI-AUTOMATIQUES REFROIDIS À L'EAU BERNARD W-GUN™

Les pistolets refroidis à l'eau MIG Bernard W-Gun comprennent un assemblage de câble souple avec des boyaux en caoutchouc synthétique renforcé pour éviter les fuites d'eau, fournir un débit d'eau accru et réduire les fuites de gaz. Les cols à haute résistance sont offerts en plusieurs longueurs et configurations de courbe afin de permettre une accessibilité de soudage optimale et d'améliorer le confort de l'opérateur. De nombreuses options de poignées et de gâchettes sont également offertes pour améliorer le confort de l'opérateur.

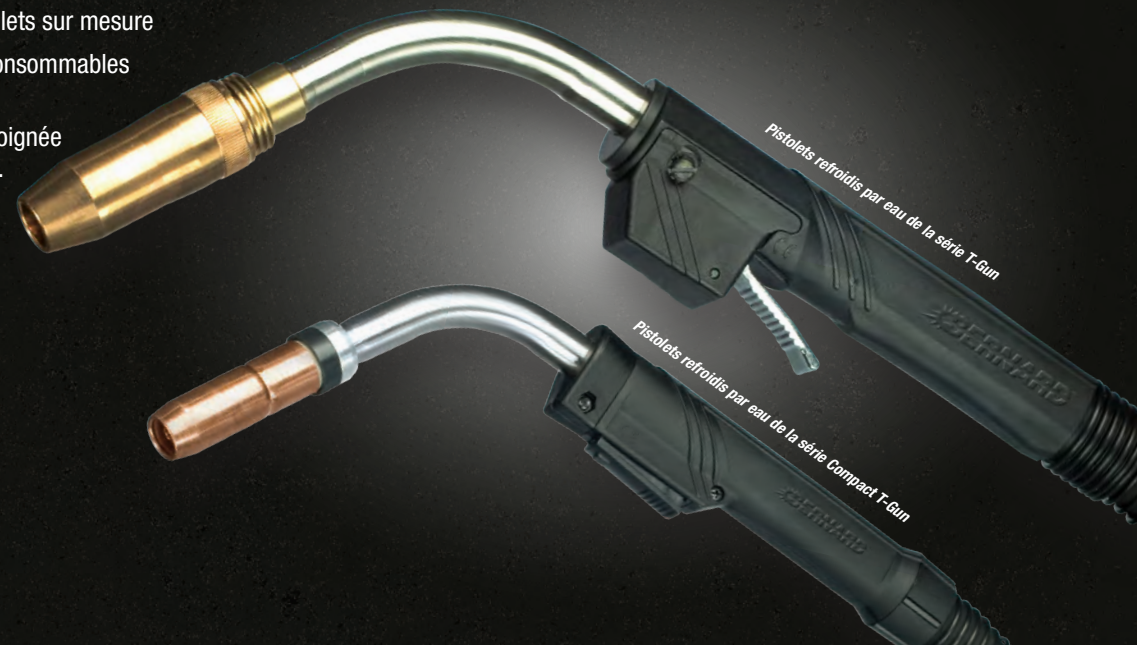
- Étanchéifier avec des fiches directes et des fils de gâchettes interchangeables.
- Boîtier de goupille d'alimentation durable et à remplacement rapide avec réducteur de tension par tuyau de liquide de refroidissement.
- Le canal de liquide réfrigérant conserve la température des produits consommables basse lors des tâches à intensité et à température élevée.
- Compatibles avec les produits consommable Centerfire ou Quik Tip.
- Offerts en modèles de 600 A.



## PISTOLETS MIG SEMI-AUTOMATIQUES REFROIDIS À L'EAU BERNARD T-GUN™

Les pistolets MIG refroidis à l'eau T-Gun de Bernard sont conçus pour offrir des performances supérieures dans des environnements de production exigeant des applications à très haute température. Tous les pistolets sont conçus à la commande.

- Le col est isolé et blindé en acier inoxydable pour résister aux mauvais traitements.
- Tous les joints des cols sont brasés à l'argent et testés à 100 % contre les fuites.
- Options de longueurs pour pistolets sur mesure
- Compatible avec les produits consommables TOUGH LOCK
- Offerts en modèles de 400 A (poignée de série compacte) et de 600 A.



# COLS SPÉCIALISÉS

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/SpecialtyNecks

www://

Si vous ne pouvez atteindre vos joints de soudure facilement à l'aide d'un col de notre vaste gamme de cols standards, songez à ajouter l'un des cols spécialisés ou accessoires de cols suivants à votre pistolet semi-automatisés MIG de Bernard :

COLS FLEXIBLES (PISTOLETS BTB MIG)	COUPLEUR DE COL Q-NECK
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Changer, pivoter ou plier le col à l'angle désiré sans outils.</li> <li>• La connexion améliore la conductivité pour une meilleure qualité de soudure</li> <li>• Disponibles en longueurs de 6 et 8 pi</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conçus pour raccorder deux Q-Neck, peu importe lesquels.</li> <li>• Offrent flexibilité et économies tout en minimisant le besoin de cols de commandes spéciales.</li> <li>• Compatibles avec tous les cols rotatifs.</li> </ul>
MANCHE DE COL POUR LES PISTOLETS MIG À POIGNÉE COURBÉE	MANCHE DE COL POUR LES PISTOLETS MIG À POIGNÉE DROITE AVEC DES COLS FIXES
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaine en caoutchouc pour haute température.</li> <li>• Conçue pour réduire l'exposition à la chaleur et aider l'opérateur à tenir le col dans une position stable.</li> <li>• Améliore la qualité générale des soudures et réduit la fatigue de l'opérateur.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le ressort métallique haut rendement réduit l'exposition à la chaleur et aide l'opérateur à maintenir le col dans une position stable.</li> <li>• Améliore la qualité générale des soudures et réduit la fatigue de l'opérateur.</li> </ul>

# PORTE-ÉLECTRODE SHORTSTUB STICK DE BERNARD

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
BernardWelds.com/ManualProducts

www://



L'un des premiers produits présentés par Bernard a été le porte-électrode Shortstub™ et ce dernier assure toujours la satisfaction des clients.

- Le dispositif Electrode peut être utilisé à moins d'un pouce de la tête à haute température et à impact élevé, comparativement aux électrodes de trois pouces standard restantes avec des porte-électrodes de style « languette »
- Conçu pour améliorer grandement la productivité grâce à une installation rapide et facile des électrodes et une tête remplaçable
- La pression de serrage de plus de 907,2 kg (2 000 lb) permet à l'électrode d'être pliée à la forme désirée pour les soudures difficilement accessibles.

# PISTOLETS ROBOTISÉS MIG REFROIDIS À L'AIR TOUGH GUN TA3

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/TA3  
Tregaskiss.com/ConfigureMyGun

www://

Les pistolets robotisés TOUGH GUN® TA3 à refroidissement par air ont été conçus avec un câble LSR unique et durable exclusif à Tregaskiss qui alimente le bras robotisé et qui offre une précision et une fiabilité exceptionnelle.

Ces pistolets MIG de soudage haute performance sont disponibles en ensemble complet – de la goupille d'alimentation au bec contact – pour les systèmes à embrayage et à monture monopièce, dont entre autres Yaskawa® Motoman®, FANUC®, ABB®, KUKA®, OTC Daihen®, COMAU®, Panasonic® et Kawasaki®.

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Le col de cygne durable assure une force de serrage constante pour une répétabilité accrue et un PDO précis
- Choisissez entre toute une gamme d'options de cols standards pour un point d'outil et des enveloppes de travail accrus
- Remplacement direct pour les pistolets de la gamme G1 TOUGH GUN ThruArm
- Dispose d'un système de clavette ingénierie de précision pour un alignement précis et un remplacement rapide

## L'AVANTAGE CONSOMMABLE

NOUVELLE TECHNOLOGIE!! Les consommables AccuLock™ R (robotisés) offrent une conception améliorée de « bec contact vers diffuseur », ce qui augmente la durée de vie du bec, plus le filetage grossier sur le bec contact **élimine pratiquement tous les problèmes de filetage** (Voir page 6 pour plus d'informations)

- Les gaines QUICK LOAD® nécessitent moins que la moitié du temps et des efforts nécessaires pour leur remplacement (comparées aux gaines de type conventionnel). Voir la page 12 pour plus d'informations.
- Le système de gaines QUICK LOAD AutoLength™ minimise les temps d'arrêt, l'alimentation et les problèmes de qualité généralement associés avec les courtes longueurs de gaines (voir la page 13 pour plus d'informations)



CONFIGUREZ  
EN LIGNE SUR

Tregaskiss.com/  
ConfigureMyGun  
ou consultez la page  
34 pour obtenir notre  
configurateur de copie  
papier



## OPTIONS DISPONIBLES

- Jet d'air
- Frein pour fil à souder
- La technologie TOUGH GUN I.C.E.® (voir page 38 pour plus d'informations) est disponible pour une sélection de modèle

## INTENSITÉS NOMINALES\*

- 100 % : 350 ampères avec des gaz mixtes

\* Les performances du pistolet sont inchangées. Valeurs nominales basées sur des tests conformes aux nouvelles normes 2013 IEC 60974-7.

## CÂBLES SIMPLES ROBOTISÉS À FAIBLE CONTRAINTE (LSR) TOUGH GUN

Les câbles simples robotisés à faible contrainte (LSR) TOUGH GUN de Tregaskiss constituent la pièce centrale des pistolets robotisés MIG refroidis à l'air TOUGH GUN TA3.

Les câbles simples LSR TOUGH GUN comportent des caractéristiques uniques permettant de prévenir les temps d'arrêt de production. Contrairement aux autres unicâbles conventionnels, ce produit permet une rotation sans contrainte. Il comprend une connexion de puissance de rotation et une gaine de protection pour protéger les composants des câbles simples des environnements de soudure difficiles.

## UN TRAVAIL SANS CONTRAINTE

- Ce câble unique permet une rotation sans tension
- Limite les effets causés par la torsion et prolonge la durée de vie du câble simple.





# PISTOLETS ROBOTISÉS MIG REFROIDIS À L'AIR TOUGH GUN TA3 CONFIGURATEUR DE PISTOLET MIG

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/TA3  
Tregaskiss.com/ConfigureMyGun

www://

Prêts à relever tous les défis, les pistolets robotiques TOUGH GUN® TA3 refroidis à l'air minimisent les temps d'arrêt et améliorent les performances de soudage des systèmes de bras robotiques de soudage.

## 1 MARQUES ET MODÈLES DU ROBOT

FABRICATION	PISTOLET	CHIFFRE
Yaskawa® Motoman®	EA1400N ou SSA2000**	M01
	EA1900N ou MA1900**	M02
	EA1400 (XRC)**	M16
	EA1900 (XRC)**	M17
	MA3100**	M31
	MA1440	M35
	MA2010	M38
	MA3120	M39
	MH24	M40
	100iC*	F05
FANUC®	120iC*	F06
	100iC-6L*	F07
	120iC-10L*	F08
	100iC/8L*	F10
	100iD**	F11
	100iD-10L**	F14
	120iD**	F15
	120iD-12L**	F16
ABB®	IRB1600ID*	A24
	IRB2600ID 15/1.85*	A28
	IRB2600ID 8/2.00*	A29
	IRB1660ID*	A30

## 2 MONTURES ET OPTIONS DE PISTOLET

DESCRIPTION	CHIFFRE
Embrayage	1
Embrayage + jet d'air	2
Montage fixe	3
Monture solide + soufflage d'air	4
Embrayage + frein pour fil à souder	5
Embrayage + frein pour fil à souder + soufflage d'air	6
Monture solide + fil de frein	7
Support solide + frein pour fil à souder + soufflage d'air*	8

## 4 COLS

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	Angle	CHIFFRE
405-220C	Refroidi à l'air, court	22	A
405-450C	Refroidi à l'air, court	45	C
405-220CL	Refroidi à l'air, moyen	22	B
405-450CL	Refroidi à l'air, moyen	45	E
590-45-XXXX**	TOUGH GUN I.C.E., court	45	H

## 5 BECS CONTACTS\*

DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE	CHIFFRE
TOUGH LOCK® à durée de vie prolongée (HD)	403-20-XX	1
Gamme TOUGH LOCK standard (SD)	403-14-XX	3
TOUGH LOCK à durée de vie prolongée (EXHD)	403-27-XX	4
AccuLock™ Cuivre**	T-A0XXCH	5
AccuLock Chrome Zirconium***	T-A0XXZH	6
AccuLock HDP***	T-A0XXWH	7

## 6 GROSSEUR DE FIL E<sup>†</sup> ET TYPE DE GAINÉ

### GAINÉ STANDARD\*

DIAMÈTRE DU FIL	CHIFFRE
0,8 mm (0,030 po)	B
0,9 mm (0,035 po)	C
1,0 mm (0,040 po)	D
1,2 mm (0,045 po)	E
1,2 mm (3/64 po)	F
1,3 mm (0,052 po)	G
2,0 mm (5/64 po)	H
1,6 mm (1/16 po)	J

### GAINES QUICK LOAD PRO\*\*

DIAMÈTRE DU FIL	CHIFFRE
0,9 mm (0,035 po)	A
1,0 mm (0,040 po)	N
1,2 mm (0,045 po)	P
1,2 mm (3/64 po)	Q
1,3 mm (0,052 po)	W
1,4 mm (0,055 po)	X
1,6 mm (1/16 po)	Y

## 7 GOUPILLE D'ALIMENTATIONS<sup>††</sup>

MARQUE DE LA TÊTE DE SOUDAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	CHIFFRE
Euro	425-10E	E
Fronius®	214-41†	F
Lincoln®	214-40	L
Miller® (Auto Access®)	214-1	M
Miller (Auto-Continuum®)	214-1††	N
OTC Daihen®	214-39	D
Panasonic®	214-30	P
Tweco® n° 4	214	T
Tweco n° 5	214-12	W

### BROCHES<sup>†††</sup> AUTOLENGTH™

MARQUE DE LA TÊTE DE SOUDAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	CHIFFRE
Fronius®	214-X41†	7
Lincoln®	214-41	2
Miller® (Auto Access®)	214-X1	4
Miller (Auto-Continuum®)	214-X1††	5
OTC Daihen®	214-X39	8
Panasonic®	214-X30	6
Tweco® n° 4	214-X0	1
Tweco n° 5	214-X12	3

TA1

F11

3

3

C

5

E

N

## 3 BUSES

NUMÉRO DE PIÈCE	TYPE	DESCRIPTION	MATÉRIEL	D.E.	CHIFFRE
401-6-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1,062 po	A
401-81-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1,062 po	B
401-4-62	SD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône court	Cuivre	0,938 po	C
401-8-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Cuivre	0,938 po	D
401-42-50***	Goulot d'étranglement	Alésage de 1/2 po, saillie de 1/4 po	Laiton	0,938 po	E
401-48-50***	Goulot d'étranglement	Alésage de 1/2 po, saillie de 1/8 po	Laiton	0,938 po	F
401-48-62	Goulot d'étranglement	Alésage de 5/8 po, sans enfoncement	Cuivre	0,938 po	G
401-87-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Laiton	1,062 po	M
401-30-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Goulot d'étranglement	Laiton	0,938 po	3
401-14-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône court (Fileté)	Cuivre	1,062 po	U
401-41-62***	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court (Fileté)	Laiton	1,062 po	V
401-53-62***	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Goulot d'étranglement (Fileté)	Cuivre	1,062 po	Y
401-20-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court (Fileté)	Cuivre	1,062 po	Z
401-43-62	SD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône court (Fileté)	Cuivre	0,938 po	1
401-18-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court (Fileté)	Cuivre	0,938 po	2
401-30-62T	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Goulot d'étranglement (Fileté)	Laiton	0,938 po	4

CONFIGUREZ EN LIGNE SUR  
Tregaskiss.com/  
ConfigureMyGun



\* Modèles à montage fixe uniquement

\*\* Modèles à montage d'embrayage uniquement

\*\*\* Non compatible avec les options d'embout de contact 5, 6 ou 7

^ Doit être configuré avec une broche d'alimentation Miller® ou Panasonic®

^^ Modèles à montage fixe uniquement; doit être configuré avec une broche d'alimentation Miller ou Lincoln®

^^^ Doit être configuré avec une goupille d'alimentation Miller

\* L'option de jet d'air n'est pas disponible pour les configurations FANUC® dotées de la technologie TOUGH GUN I.C.E.<sup>MD</sup>

\*\* Disponible pour FANUC et ABB®; XXXX représente le débit d'injection

\*\*\* Disponible pour les grosseurs de fil entre 0,035 po et 0,052 po.

+ XX=grosseur de fil

\*\* Non disponible pour les grosseurs de fils de 0,055 po

\*\*\* Disponible pour les grosseurs de fil entre 0,030 po et 0,045 po.

† L'option de la taille du fil détermine la taille du bec contact et de la gainé

\*\* Si vous configurez un pistolet que vous aurez à brancher à une tête de soudage Fronius® veuillez contacter le soutien technique de Tregaskiss et fournir le numéro de modèle de la tête de soudage

\*\*\* n'est pas compatible avec les choix de freins pour fil à souder; pour les grosseurs entre 0,030 po et 0,045 po, X= « 8 »; Pour les fils entre 0,052 po et 3/32 po, X = « 9 »

\* La gainé QUICK LOAD est livrée en standard dans toutes les configurations, SAUF si elle est équipée d'un frein pour fil à souder, auquel cas une gainé conventionnelle est requise

\*\* Cette gainé est dotée d'un profil spécial et d'un revêtement pour les applications nécessitant une alimentation de fils supplémentaires; elle n'est pas offerte en longueurs de plus de 6 pi et n'est pas compatible avec les sélections de freins pour fil à souder

Certaines limitations peuvent s'appliquer. Veuillez consulter notre configurateur en ligne ou votre représentant du service à la clientèle afin de garantir que le numéro de la pièce configurée à l'aide de ces pages est exact avant de passer une commande.

# PISTOLETS ROBOTISÉS MIG REFROIDIS À L'AIR TOUGH GUN CA3

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
Tregaskiss.com/CA3  
Tregaskiss.com/ConfigureMyGun

www://

Créés pour les environnements de production à fort volume, les pistolets MIG robotisés CA3 TOUGH GUN<sup>MC</sup> à refroidissement à l'air sont entièrement configurables et conçus pour la précision, la durabilité, la répétabilité, un minimum de temps et de l'entretien rapide et facile.

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Un concept de câble simple conventionnel remplaçable qui offre une durée utile prolongée et facilite l'entretien
- Une nouvelle gaine externe double du câble, un guide de câble reconçu et un contenu accru du cuivre contribuent à prolonger la durée utile
- Le col de cygne durable assure une force de serrage constante pour une répétabilité accrue et un PDO précis
- De multiples options de points d'outil et d'enveloppes de travail en raison d'une large gamme de cols standard et de bras de montage
- Remplacement direct pour les pistolets de la gamme G1 initiale TOUGH GUN
- Modèles à embrayage et à montage fixe disponibles

## L'AVANTAGE DES CONSOMMABLES

NOUVELLE TECHNOLOGIE! Les consommables AccuLock<sup>TM</sup> R (robotisés) offrent une conception améliorée de « bec contact vers diffuseur », ce qui augmente la durée de vie du bec, plus le filetage grossier sur le bec contact **élimine pratiquement tous les problèmes de filetage** (Voir page 6 pour plus d'informations)

- Les gaines QUICK LOAD<sup>®</sup> nécessitent moins que la moitié du temps et des efforts nécessaires pour leur remplacement (comparées aux gaines de type conventionnel). Voir la page 12 pour plus d'informations.
- Le système de gaines QUICK LOAD AutoLength<sup>TM</sup> minimise les temps d'arrêt et les problèmes de qualité généralement associés avec les courtes longueurs de gaines (voir la page 13 pour plus d'informations)

**CONFIGUREZ EN LIGNE SUR**  
Tregaskiss.com/  
ConfigureMyGun  
ou consultez la page  
34 pour obtenir notre  
configurateur de copie  
papier



## OPTIONS DISPONIBLES

- Jet d'air
- Frein pour fil à souder
- Technologie TOUGH GUN I.C.E.<sup>®</sup> (Voir page 38 pour plus d'informations)

## INTENSITÉS NOMINALES\*

- 100 % : 385 ampères avec des gaz mixtes

\* Les performances du pistolet sont inchangées. Valeurs nominales basées sur des tests conformes aux nouvelles normes 2013 IEC 60974-7.

## PÉRIPHÉRIQUES ROBOTIQUES TOUGH GUN

### BRIDES ET BRAS DE MONTAGE TOUGH GUN

Les pinces et les bras de montage TOUGH GUN<sup>®</sup> sont fabriqués dans un alliage d'aluminium robuste et durable. Ces produits sont conçus pour fournir une connexion robuste et durable pour le pistolet MIG CA3 TOUGH GUN robotisé refroidi à l'air.

La pince d'embrayage TOUGH GUN déclenche un arrêt d'urgence dans l'éventualité d'une collision robotique et sa conception compacte permet un champ d'intervention plus grand.

La pince à montage monopièce TOUGH GUN est disponible pour les modèles sans embrayage, offrant la même enveloppe de travail accrue.

Pour assurer des opérations précises et répétitives, le bras de fixation du TOUGH GUN comporte une rainure d'arrêt positive qui localise au même endroit la clé sur le devant du boîtier, chaque fois qu'un composant ou que le pistolet MIG entier est remplacé.

### FIXATIONS DE CONTRÔLE DU COL TOUGH GUN

Pour les applications où la vérification de l'outillage est une exigence, fixations de contrôle du col TOUGH GUN offre la possibilité de vérifier l'exactitude du col au point d'outil (PDO). En outre, une poignée d'ajustement est prévue pour aider à mettre en œuvre des ajustements mineurs si nécessaire.

- S'adapte à une grande variété de cols standards
- Des trousse spéciales sont disponibles pour les cols personnalisés Tregaskiss<sup>®</sup>

### DISQUES D'ISOLATION TOUGH GUN

Les disques isolants TOUGH GUN aident protéger votre investissement en isolant vos robots et leurs contrôleurs des courants de soudage. Des disques sont disponibles avec différents modèles de fixation de boulons pour fixer les pistolets robotisés MIG TOUGH GUN à différentes marques de robots.

### EMBRAYAGE TRADITIONNEL TOUGH GUN

Compatibles avec les pistolets MIG TOUGH GUN de série G1, l'embrayage TOUGH GUN original est conçu pour immobiliser électroniquement le robot avec une déviation de seulement 1° dans l'éventualité d'une collision robotique.

### BRAS DE MONTAGE MONOPIÈCE TRADITIONNEL TOUGH GUN

Fait d'aluminium haute résistance, le bras à montage monopièce TOUGH GUN peut remplacer un embrayage sur les systèmes de la série G1 TOUGH GUN existants en utilisant un logiciel de détection de collision.



# PISTOLETS ROBOTISÉS REFROIDIS À L'AIR TOUGH GUN CA3 CONFIGURATEUR DE PISTOLET MIG

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/CA3  
Tregaskiss.com/ConfigureMyGun

www://

Entièrement configurables, les pistolets TOUGH GUN® CA3 robotisés à refroidissement à air sont conçus pour la précision, la durabilité, et la répétabilité et peuvent résister aux environnements de soudage les plus difficiles.

## 1 STYLES DE PISTOLET

STYLE DE CÂBLE	CHIFFRE
Embrayage	1
Montage monopièce	2

## 2 COL

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	Angle	CHIFFRE
405-22QC	Refroidi à l'air, court	22	A
405-45QC	Refroidi à l'air, court	45	B
405-180QC	Refroidi à l'air, court	180	C
405-22QCL	Refroidi à l'air, moyen	22	D
405-45QCL	Refroidi à l'air, moyen	45	E
590-22-XXXX	TOUGH GUN I.C.E.®, court*	22	H

## 5 LONGUEUR DE CÂBLE

LONGUEUR (PI)	CHIFFRE
3,0	A
3,5	B
4,0	C
4,5	D
5,0	E
5,5	F
6,0	G
6,5	H
7,0	J
7,5	K
8,0	L
8,5	M
9,0	N
9,5	P
10,0	R
12,0	S
15,0	T

## 7 CÂBLE DE COMMANDE

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	CHIFFRE
S.O.	Sans câble	0
519-2	Bout nu – 5 mètres	1
519-4	Connecteurs en série CPC de 18 po à 4 broches (Motoman®/Miller®)	3

CONFIGUREZ  
EN LIGNE SUR  
Tregaskiss.com/  
ConfigureMyGun



## 8 GROSSEUR DE FIL \*\*\* ET TYPE DE GAINÉ

DIAMÈTRE DES FILS***	TYPE DE CONDUITE	CHIFFRE
0,8 mm (0,030"po)	Gaine QUICK LOAD™	B
0,9 mm (0,035 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	C
1,0 mm (0,040 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	D
1,2 mm (0,045 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	E
1,2 mm (1/64 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	F
1,3 mm (0,052 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	G
1,4 mm (0,055 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	H
1,6 mm (1/16 po)	Gaine QUICK LOAD <sup>MC</sup>	J
1,8 mm (0,070 po)	Conventionnelle	K
2,0 mm (0,078 po)	Conventionnelle	L
2,4 mm (3/32 po)	Conventionnelle	M
0,9 mm (0,035 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	A
1,0 mm (0,040 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	N
1,2 mm (0,045 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	P
1,2 mm (3/64 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	Q
1,3 mm (0,052 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	W
1,4 mm (0,055 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	X
1,6 mm (1/16 po)	Gaine QUICK LOAD Pro <sup>++</sup>	Y
0,9 mm (0,035"po)	Aluminium	R
1,2 mm (1/64 po)	Aluminium	S
1,6 mm (1/16 po)	Aluminium	T
1,2 mm (0,045"po)	Aluminium	U
1,4 mm (0,055"po)	Aluminium	V

RA1

1

A

A

A

A

3

1

C

M

## 3 OPTIONS

STYLE DE CÂBLE	CHIFFRE
Sans options	A
Frein pour fil à souder	B
Jet d'air	C
Frein pour fil à souder + jet d'air	E

## 4 PIÈCE DE CONTACT\* + DIFFUSEUR

DESCRIPTION	NUMÉRO DE SÉRIE DES BECS CONTACTS	NUMÉRO DE PIÈCE DE LA TÊTE DE RETENUE	CHIFFRE
Gamme TOUGH LOCK robuste (HD) pour buses coulissantes	403-20-XX	404-32	1
Gamme TOUGH LOCK à durée de vie prolongée (EXHD) pour buses coulissantes	403-27-XXX	404-32	2
Gamme TOUGH LOCK robuste (HD) pour buses coulissantes	403-20-XX	404-52	7
Gamme TOUGH LOCK à durée de vie prolongée (EXHD) pour buses avec filetage	403-12-XX	404-52	8
AccuLock™ Cuivre pour buses coulissantes	T-AOXXCH*	D-ATSH	A
AccuLock Chrome Zirconium pour buses coulissantes	T-AOXXZH†	D-ATSH	B
AccuLock HDP pour buses coulissantes	T-AOXXWH††	D-ATSH	C
AccuLock Cuivre pour buses coulissantes	T-AOXXCH*	D-ATTH	D
AccuLock Chrome Zirconium pour buses coulissantes	T-AOXXZH†	D-ATTH	E
AccuLock HDP pour buses coulissantes	T-AOXXWH††	D-ATTH	F

## 6 BUSE COULISSANTE\*\* (POUR LA SÉRIE TOUGH LOCK)

NUMÉRO DE PIÈCE	TYPE	DESCRIPTION	MATÉRIEL	D.E.	CHIFFRE
401-6-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	A
401-81-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	D
401-8-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court	Cuivre	0,938 po	G
401-42-50	Goulot d'étranglement	Alésage de 1/2 po, retrait de 1/8 po	Laiton	0,938 po	H
401-48-50	Goulot d'étranglement	Alésage de 1/2 po, 1/8 po sortie d'électrode	Laiton	0,938 po	J
401-48-62	Goulot d'étranglement	Alésage de 5/8 po, sans enfoncement	Cuivre	1062 po	K
401-87-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Laiton	1062 po	P

\* Option de câble de commande non disponible pour modèles à montage fixe

\*\* XX = grosseur de fil

\*\*\* L'option de la taille de fil détermine le bec contact et la taille de la gaine

^ La broche AutoLength™ n'est pas compatible avec les sélections de freins pour fil à souder ou de grosseur de fil pour fils d'aluminium; Pour les grosseurs de fil entre 0,030 po et 0,045 po, X = « 8 »; Pour les grosseurs de fil entre 0,052 po et 3/32 po, X = « 9 »

^^ Les options de buses diffèrent en fonction de la tête de retenue/du diffuseur de gaz. Veuillez consulter attentivement les en-têtes de la colonne Buses pour la sélection des buses

+ XXXX représente le diamètre extérieur de la buse

†† Cette gaine est dotée d'un profil spécial et d'un revêtement pour les applications nécessitant une alimentation de fil supplémentaire; Non disponible en longueurs de câble supérieures à 6 pi; Non compatible avec le frein pour fil à souder

\* Non disponible pour les grosseurs de fils de 0,055 po ou de 0,078 po

† Disponible pour les grosseurs de fils de 0,035 po, 1,0 mm et 0,045 po

†† Disponible pour les grosseurs de fils de 0,035 po, 1,0 mm, 0,045 po et 0,052 po

Pour une utilisation avec les options Pièce de contact/Diffuseur n° 7 et 8  
**BUSE FILETÉE\*\* (POUR LA SÉRIE TOUGH LOCK)**

NUMÉRO DE PIÈCE	TYPE	DESCRIPTION	MATÉRIEL	D.E.	CHIFFRE
401-14-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône court	Cuivre	1062 po	D
401-20-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court	Cuivre	1062 po	L

Pour une utilisation avec les options Pièce de contact/Diffuseur A, B et C

**BUSE COULISSANTE\*\* (POUR LA SÉRIE ACCULOCK)**

NUMÉRO DE PIÈCE	LUBRIF.	DESCRIPTION	MATÉRIEL	D.E.	CHIFFRE
401-6-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	A
401-81-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	D
401-8-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court	Cuivre	0,938 po	G
401-48-62	Goulot d'étranglement	Alésage de 5/8 po, sans enfoncement	Cuivre	1062 po	K
401-71-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Laiton	1,106 po	N
401-87-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Laiton	1062 po	P
401-30-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Goulot d'étranglement	Laiton	0,938 po	3

Pour une utilisation avec les options Pièce de contact/Diffuseur D, E et F

**BUSE FILETÉE\*\* (POUR LA SÉRIE ACCULOCK)**

NUMÉRO DE PIÈCE	LUBRIF.	DESCRIPTION	MATÉRIEL	D.E.	CHIFFRE
401-14-62	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	D
401-18-62	HD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône long	Cuivre	1062 po	E
401-43-62	SD	Alésage de 5/8 po, saillie de 1/8 po – Cône court	Cuivre	0,938 po	G
401-20-62	Goulot d'étranglement	Alésage de 5/8 po, sans enfoncement	Cuivre	1062 po	L
401-30-62T	HD	Alésage de 5/8 po, retrait de 1/8 po – Cône long	Laiton	1,106 po	4

## 9 GOUPILLE D'ALIMENTATION

MARQUE DE LA TÊTE DE SOUDAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	CHIFFRE
Bernard®	426	B
Euro	425-20E	E
Fronius® (Style nord-américain)	214-17	F
Lincoln® (court)	214-40	S
Lincoln® (Pivot court)	214-7	L
Miller® (Court robotisé)	214-1	M
OTC Daihen®	214-39	D
Panasonic® (Court)	214-30	P
Tweco® n° 4	214	T
Tweco® n° 5	214-12	W

**BROCHE\*\* AUTOLENGTH™**

MARQUE DE LA TÊTE DE SOUDAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	CHIFFRE
Lincoln® (Court)	214-X40	2
Miller® (Court robotisé)	214-X1	4
Panasonic® (Court)	214-X30	6
Tweco® n° 4	214-X0	1

Certaines limitations peuvent s'appliquer. Veuillez consulter notre configurateur en ligne ou votre représentant du service à la clientèle afin de garantir que le numéro de la pièce configurée à l'aide de ces pages est exact avant de passer une commande.

Les pistolets MIG robotisés fixes Tregaskiss sont conçus pour les applications avec un outillage en dur nécessitant un pistolet MIG simple, durable et répliquable. Ces chalumeaux automatiques peuvent être configurés avec les mêmes produits consommables que vos pistolets de soudage MIG semi-automatisé Bernard® ou pistolets MIG robotisés Tregaskiss afin de simplifier vos stocks.

## PISTOLETS MIG AUTOMATIQUES FIXES REFROIDIS À L'AIR TREGASKISS MA1

- Permettent d'atteindre un temps de disponibilité maximal et un débit optimal. Avec les produits consommables haute performance, le col et le corps blindés et les connexions internes simplifiées, ces pistolets MIG sont rapides et faciles à entretenir.
- Disponibles en modèles filaires et sans fil (également appelés Chefs auto) de 500 et 600 A.
- Les pistolets munis d'un câble d'alimentation sont dotés d'un serre-câble à ressort pour prévenir l'entortillement et l'abrasion
- Le col refroidi à l'air est composé d'aluminium de qualité aéronautique
- Compatible avec la technologie TOUGH GUN I.C.E.® qui augmente le cycle de service de 50 A (Voir page 38 pour plus d'informations)

*Veillez consulter la fiche technique (SP-MA1) du pistolet automatique fixe MIG MA1 à l'adresse tregaskiss.com/spec pour une liste complète des parts et des informations de commande.*

## PISTOLETS AUTOMATIQUES ROBOTISÉS MIG REFROIDIS À L'EAU FIXE MW1 TREGASKISS

- Ces pistolets de soudage MIG refroidis à l'eau sont dotés de consommables haute performance, d'un col et d'un corps blindés et de simples connexions internes qui permettent un entretien rapide et facile
- Disponible dans les modèles de 450 et 600 A.
- Le serre-fil à ressort protecteur prévient l'entortillement et l'abrasion
- Le col refroidi à l'eau est composé d'acier inoxydable et est brasé à l'argent et testé contre les fuites.
- Le modèle de 600 A refroidi à l'eau est doté d'une buse coulissante à durée de vie prolongée

*Veillez consulter la fiche technique (SP-MW1) du pistolet automatique fixe MIG MA1 à l'adresse tregaskiss.com/spec pour une liste complète des parts et des informations de commande.*

## PISTOLETS AUTOMATIQUES ROBOTISÉS MIG REFROIDIS À L'EAU FIXE AW2 TREGASKISS

Conçus pour un rendement fiable dans les applications de soudage lors des applications à intensité avec un outillage en dur et à température élevée. Ces pistolets sont dotés d'une conception simple avec des connexions filetées et un nombre minimal de pièces de rechange.

- Disponibles dans les modèles filaires et sans fil de 600 A.
- Les pistolets munis de câbles d'alimentation sont disponibles dans des longueurs de 3 à 25 pi par incréments de 1/2 pi
- Les raccords filetés internes restent bien encastrés à l'intérieur du corps à compression anti-vibration pour une connectivité électrique maximale et une plus longue durée de vie

*Veillez consulter la fiche technique AW2 du pistolet automatique fixe MIG MA1 à l'adresse tregaskiss.com/spec pour une liste complète des parts et des informations de commande.*





La technologie TOUGH GUN I.C.E.® stimule le cycle utile de nos pistolets TOUGH GUN<sup>MC</sup> MIG refroidis à l'air déjà très robustes en procurant les avantages de l'eau refroidie par notre composant I.C.E. (Integrated Cooling Enhancer). (Dispositif d'optimisation du refroidissement intégré). Ce composant permet de faire circuler l'eau au niveau de la buse, en maintenant la fraîcheur et la durée des pièces consommables de l'extrémité avant.

La technologie TOUGH GUN I.C.E.<sup>MC</sup> est une option pour les pistolets MIG robotisés et les pistolets MIG fixes MA1 automatiques refroidis à l'air, résultant en une solution hybride de pistolet MIG refroidi à l'eau et l'air.

## ENTRETIEN FACILE

- Le câble simple refroidi par air est indépendant des conduites d'eau
- Tous les éléments de refroidissement par eau sont externes
- Les vannes d'arrêt sont situées au niveau des connexions I.C.E.

## REFROIDISSEMENT

- Les pistolets MIG robotisés TOUGH GUN fixes MA1 automatiques refroidis à l'air peuvent être équipés de la technologie TOUGH GUN I.C.E.
- La technologie TOUGH GUN I.C.E. de TOUGH GUN procure une intensité nominale additionnelle de 50 ampères
- Si la capacité de refroidissement de l'eau est perdue, le produit refroidi à l'air d'origine reste opérationnel
- Les pièces avant de refroidissement permettent de prolonger la durée de vie des pièces consommables

## SÉCURITÉ ACCRUE

- L'eau évite le contact avec des fils électriques et reste pratiquement intacte, empêchant l'eau de se charger électriquement
- Le col surchauffe beaucoup moins que des produits de refroidissement par air typiques

## COMPATIBILITÉ ET COMMODITÉ

- Compatible avec les alésoirs TOUGH GUN TT3 et TT3E (voir page 40 - 41 pour plus d'informations)
- Compatible avec TOUGH LOCK<sup>®</sup> et les NOUVEAUX! produits consommables AccuLock<sup>™</sup> R (Robotisés) (Voir les pages 6 à 8 pour plus d'informations)



## DES PERFORMANCES SUR LESQUELLES VOUS POUVEZ COMPTER LORS DES APPLICATIONS DE SOUDAGE LES PLUS DIFFICILES

Le pistolet robotique TOUGH GUN<sup>®</sup> refroidi à l'eau de 600 A de Tregaskiss est prêt à relever tous les défis engendrés par vos applications de soudage les plus exigeantes. Sa conception robuste est suffisamment fiable pour maximiser la productivité lorsque vous soudez une plaque épaisse ou effectuez des cycles de service prolongés.

## CONSTRUCTION ROBUSTE

- Socle d'accueil en acier inoxydable durable
- Les connexions rapides permettent au câble de pivoter et offrent un soutien pour la gaine, ce qui permet de fournir une alimentation uniforme et fluide
- Les caractéristiques d'entretien conviviales comprennent un boîtier accessible par l'avant, des raccords à changement rapide et des composants remplaçables

## PERFORMANCE AMÉLIORÉE

- Résiste à la chaleur générée par le soudage de plaques épaisses ou les cycles de service prolongés
- Le câble d'alimentation et le col refroidis à l'eau permettent de conserver les produits consommables stockés à l'avant de se refroidir
- Le col est doté de quatre canaux de refroidissement servant à optimiser l'efficacité du refroidissement

## L'AVANTAGE CONSOMMABLE

- Les consommables TOUGH LOCK<sup>MC</sup> fournissent l'amélioration des performances et la fiabilité pour maximiser la production et minimiser les temps d'arrêt coûteux (voir la page 8 pour plus d'informations)



CONFIGUREZ  
EN LIGNE SUR  
Tregaskiss.com/  
ConfigureMyGun



# STATION DE NETTOYAGE TOUGH GUN TT3E

ACCÈS DIRECT VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/ReamerTT3E

www://

## NOUVELLE FONCTION ETHERNET

La nouvelle station de nettoyage robotisée de l'alesoir **TOUGH GUN® TT3E** de Tregaskiss continue non seulement à offrir les mêmes niveaux de durabilité, facilité d'entretien et répétabilité, mais a encore été améliorée grâce à l'intégration de communications Ethernet qui permettent d'accroître la productivité dans vos applications de soudage.

## TEMPS D'INTÉGRATION RÉDUIT (PAR RAPPORT AUX MODÈLES ANALOGIQUES)

- Élimine le besoin d'un commutateur analogique
- Réduit de deux ensembles le nombre de câbles nécessaire dans la cellule robotique, selon le nombre d'appareils périphériques ajoutés
- Moins de composants = moins de points de panne potentiels

## CAPACITÉ DE SURVEILLANCE À DISTANCE

- Capacités de diagnostic de défaillances et d'enregistrement permettant de réduire le temps de dépannage
- Permet la surveillance et le dépannage à distance des entrées et sorties de chaque fonction des alésoirs ainsi que leurs paramètres autorisés par le biais du contrôleur à logique programmable (PLC)

## OPTIMISATION DE LA COMMANDE AMÉLIORÉE

- Une commande discrète offre de la flexibilité pour surveiller et ajuster tous les mouvements afin d'améliorer la productivité dans votre application de soudage précise

SPÉCIFICATIONS DES ALÉSOIRS TOUGH GUN TT3 ET TT3E	
Tension nominale	24 VDC
Tension de fonctionnement	± 10 % de la tension nominale
Alimentation électrique	Puissance max. en fonctionnement de 5,3 W
Alimentation en air (minimale)	80 à 100 PSI (5,0 à 7,0 bars) à 16 CFM (7,5 L/s)
Moteur à air (alimentation min.)	Couple de calage à 80 PSI (5,5 bars) = 83 lb-po. (9,4 Nm)
Poids	= 50 lb (23 kg)*
Dimensions du produit (L x P x H)	343 x 286 x 534 mm (13,5 x 11,25 x 21,0 po)*
Lubrificateur pour moteur	Facultatif*
Coupe-fil	Facultatif*
Détection de buse	Facultatif*
Filtre/régulateur	Facultatif*
Vaporisateur de confinement	Facultatif*
Compatible avec	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Support pour alésoir TOUGH GUN (Voir page 43 pour plus d'informations)</li> <li>• Système TOUGH GARD® Multi-Feed (Voir page 44 pour plus d'informations)</li> </ul>

\* Les caractéristiques optionnelles sont vendues séparément ou ajoutées en option lors de la commande, et peuvent modifier le poids et les dimensions physiques du produit.

## CONFIGURATION SÉCURITAIRE ET PRÉCISE

- Les interrupteurs de configuration externes permettent d'opérer de manière indépendante le vaporisateur, la pince et la broche pendant la configuration manuelle
- La fraise se soulève, mais ne tourne pas lorsqu'elle est activée par l'interrupteur de configuration de la broche
- Interrupteurs de commande manuelle instantanée pour une sécurité accrue pendant la configuration ou le dépannage
- Jet d'air et coupe-fil intégrés dans le bloc Ethernet, réduisant ainsi le temps de configuration et d'entretien de ces options

## ÉVOLUTIVITÉ ET FLEXIBILITÉ

- Servez-vous de l'alesoir TOUGH GUN TT3E comme commutateur afin de connecter les robots dotés d'un seul port Ethernet à un soudeur Ethernet ou tout autre appareil périphérique pour une flexibilité accrue
- L'unité de base (configurée sans options) est dotée de 6 entrées ou sorties configurables, ce qui permet une surveillance ou une commande d'appareils supplémentaires dans la cellule robotisée

Veillez consulter la fiche technique (SP-TT3) des alésoirs TOUGH GUN TT3 et TT3E à l'adresse [tregaskiss.com/spec](http://tregaskiss.com/spec) pour une liste complète des parts et des informations de commande.

CONFIGUREZ EN LIGNE SUR  
[Tregaskiss.com/ConfigureMyGun](http://Tregaskiss.com/ConfigureMyGun)



# STATION DE NETTOYAGE TOUGH GUN TT3

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/ReamerTT3

www://

## UN BOURREAU DU TRAVAIL POUR L'ÉLIMINATION DES PROJECTIONS

L'alesoir **TOUGH GUN TT3 (analogique)** rend la vie difficile aux projections et fonctionne de manière fiable même dans les environnements de soudage les plus difficiles. L'élimination automatique de projections contribue à la durée de vie de vos pistolets robotisés MIG et des pièces consommables, profitant autant à vos résultats qu'à votre temps d'activité et de production.

## CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Le faisceau de câbles fournit une fiabilité accrue et prend moins de place à l'intérieur de l'alesoir, permettant ainsi un entretien et un remplacement faciles
- Les commutateurs de configuration faciles d'accès qui en plus d'être durables sont étanches à l'eau et bien protégés de tout autre élément
- Clapet anti-retour robuste et durable
- Les faisceaux de câbles, les commutateurs de configuration et le clapet anti-retour sont pareils sur les deux plateformes des alésoirs TOUGH GUN TT3 et TOUGH GUN TT3E (voir page 40 pour plus d'informations)
- Pulvérisateur livré en standard

## PERFORMANCE D'UNE FIABILITÉ ABSOLUE

### DURABILITÉ

- Moteur à air lubrifié ¾ cheval-vapeur doté d'un réducteur axial et qui fournit un couple élevé nécessaire pour l'élimination des projections à la faible vitesse requise pour protéger la broche et le coupe-fil d'une usure excessive
- Le moteur à air ne subira aucun dommage s'il cale
- Fonctionne dans n'importe quelle mode

### RÉPÉTABILITÉ

- La broche est dotée d'une tige rotative d'une précision de 0,001 à -0,004 po en position étendue pour une répétabilité de la coupe et une élimination de projections optimisée
- Moteur fixe, pince et vé fournissent précision de coupe et répétabilité – Aucun ajustement manuel des pinces de serrage, de la hauteur du coupe-fil, de la hauteur du moteur n'est nécessaire

Veillez consulter la fiche technique (SP-TT3) des alésoirs TOUGH GUN TT3 et TT3E à l'adresse [tregaskiss.com/spec](http://tregaskiss.com/spec) pour une liste complète des parts et des informations de commande.

## COMPARAISON DES ALÉSOIRS TOUGH GUN TT3E VS TT3

CARACTÉRISTIQUE	ALÉSOIR (ETHERNET) TOUGH GUN TT3E	ALÉSOIR (ANALOGIQUE) TOUGH GUN TT3
Protocole de communication	IP Ethernet	Entrée/sortie discrète 24 v c.c.
Pulvérisateur anti-éclaboussures (standard)	✓	✓
Moteur à air (standard ¾ CV)	✓	✓
Broche (course complète)	✓	✓
Fraise concentrique en V à 4 côtés, renforcée	✓	✓
Lame de coupe trempée à simple cannelure	✓	✓
Plaque de base à changement rapide	✓	✓
Capacité de chaîne en « guirlande » (Minimisant le câblage du capteur)	✓	–
Fonction double course	✓	–
Personnalisez le cycle de votre alésoir	✓	–
Jet d'air	✓	–

CONFIGUREZ EN LIGNE SUR  
[Tregaskiss.com/ConfigureMyGun](http://Tregaskiss.com/ConfigureMyGun)

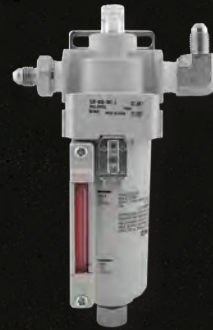


# ACCESSOIRES POUR L'ALESOIR TOUGH GUN

## LUBRIFICATEUR

Ce lubrificateur dédié du moteur maximise le rendement et protège votre investissement dans un alésoir TOUGH GUN® en augmentant la durée de vie du moteur, et est fortement recommandé pour une utilisation dans des environnements humides. Réglé en usine pour une lubrification optimale de l'huile pneumatique, le lubrificateur est disponible en option lorsque vous configurez votre nouvelle unité\* ou est rétroajustable à votre alésoir TOUGH GUN TT3 ou TT3E.

\* Commander votre nouvel alésoir TOUGH GUN avec l'option de lubrificateur augmente votre garantie de 1 an à 2 ans. Ou prolongez la période de votre garantie à 3 ans en ajoutant l'option de lubrificateur plus l'utilisation exclusive du liquide anti-projections TOUGH GARDM® de Tregaskiss.



## FILTRE/RÉGULATEUR

L'unité filtre/régulateur de Tregaskiss est un autre accessoire recommandé qui aide à prolonger la vie de votre alésoir TOUGH GUN. Le filtre nettoie l'alimentation en air de l'alésoir et empêche les débris d'atteindre le moteur, en le gardant intact et assurant une performance maximale et une durabilité accrue. Le régulateur fonctionne pour assurer une pression d'air optimale vers l'unité.

## SYSTÈME DE DÉTECTION DE BUSES

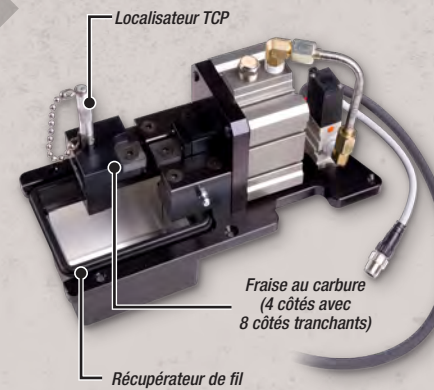
Le système de détection de buses pour les alésoirs TOUGH GUN TT3 et TT3E utilise un capteur de proximité fixé sur le côté de l'alésoir et dont le cycle de fonctionnement n'est pas lié à celui de l'alésoir. Le robot place l'extrémité avant du pistolet MIG à proximité du capteur afin de détecter la présence d'une buse. S'il en détecte une, un signal est envoyé à la commande du robot ou au contrôleur à logique programmable.

Le système de détection peut aider à avertir le personnel de maintenance ou d'entretien que la buse n'est plus présente avant toute tentative de soudure. Ce système aide ainsi à réduire toute reprise et rebut causés par l'absence d'une buse.



## VAPORISATEUR DE CONFINEMENT

L'unité innovante de récupération des projections de Tregaskiss permet de prévenir la contamination de l'air en en capturant les éclaboussures anti-projections dans son bassin étanche, d'améliorer la qualité de l'air de l'environnement de travail et de maintenir de la propreté de la cellule de soudage. Les projections accumulées sont ensuite acheminées depuis l'unité de récupération des projections vers un point d'élimination qui peut être partagé entre les différentes unités de récupération des projections.



## COUPE-FIL

Le coupe-fil TOUGH GUN® permet d'enlever l'embout arrondi du fil à souder afin de procurer un arc lisse au démarrage et une saillie régulière. Le coupe-fil TOUGH GUN coupe facilement une variété de fils allant de l'acier inoxydable à l'aluminium et aux fils fourrés, dans des grandeurs allant jusqu'à 1/16 po.

La conception unique de notre coupe-fil de carbure fournit huit surfaces de coupe réversibles qui assurent un fonctionnement à faible coût sur le long terme et sont conçues pour durer plus longtemps que les autres coupe-fils.

La fraise TOUGH GUN est le complément parfait pour votre poste de nettoyage de buse TOUGH GUN TT3 et TT3E, elle se monte directement sur l'appareil.

Vous pouvez également la transporter, ce qui permet de l'utiliser avec pratiquement tout équipement de soudage robotique.

## LAMES DE DÉCOUPEUSE DE REMPLACEMENT

Fabriquées pour être utilisées avec les stations de nettoyage robotisées TOUCH GUN TT3 et TT3E, ces lames de découpeuse sont fabriquées à partir d'un matériau solide et durable pour une performance et une durabilité accrue.

### CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Conçues pour une meilleure coupe et de meilleures performances de nettoyage
- Matériau plus dur avec le bord de coupe plus fort
- Résistance accrue contre le bris, le claquage, l'écaillage et la fissuration
- Amélioration de la précision dimensionnelle
- Nouveau prix extrêmement compétitif
- Conçues pour correspondre parfaitement aux produits consommables TOUGH LOCK® et aux NOUVEAUX produits consommables AccuLock™ R (Robotisés) (Voir les pages 6 à 8 pour plus d'informations)



## VÉS

Ces vés de traçage à 4 côtés sont compatibles avec les consommables Tregaskiss<sup>MC</sup> et ceux de la plupart des concurrents et garantissent que votre fraise demeure concentrique avec vos consommables et que votre buse d'alésage permette un meilleur alésage. Choisissez parmi cinq options disponibles de blocs en vé lors de la configuration de votre nouvel alésoir TOUGH GUN TT3 ou TT3E.

## SUPPORT POUR LA STATION DE NETTOYAGE TOUGH GUN

### HAUTEUR SUR MESURE. INSTALLATION RAPIDE ABORDABLE

Tregaskiss offre un support d'une hauteur fixe durable et simple pour tous les modèles de station de nettoyage TOUGH GUN TT3 et TT3E, Chacun de ces supports peuvent être commandés à une hauteur sur mesure et comprise entre 18 et 45 pouces.

### CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Modèle simplifié à un prix abordable
- Permet un changement rapide et précis d'alésoir compatible grâce à la plaque de changement rapide intégrée
- Conçu pour la précision, il est doté d'une configuration de trous pour fixation des alésoirs TOUGH GUN TT3 and TT3E qui élimine les problèmes auxquels on peut faire face avec des supports tiers
- Configuration de trous standard de 8,5 x 6,5 po pour fixer le support au sol permettant un changement facile d'une station à une autre



# LIQUIDE ANTI-PROJECTIONS TOUGH GARD

ACCÈS DIRECTS VERS LE SITE WEB :  
tregaskiss.com/TOUGHGARD  
tregaskiss.com/Multi-Feed

www://

Le liquide anti-projections TOUGH GARD® a été mis au point pour satisfaire aux exigences de performance des transformateurs de métaux. Le liquide anti-projections TOUGH GARD ne causera pas de dommages à l'équipement, se nettoie facilement sans résidu et est sécuritaire pour l'environnement. En aidant à prévenir l'adhérence des projections et à prolonger la vie des consommables, le liquide anti-projections TOUGH GARD réduit les temps d'arrêt réduisant ainsi les coûts d'exploitation et d'entretien.

## RENDEMENT AMÉLIORÉ

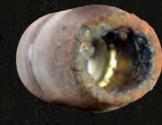
Les études en recherche et développement\* de Tregaskiss ont prouvé que le liquide TOUGH GARD surpasse les autres marques sur le marché (voir la figure 1).

\*Résultats basés sur un GMAW continu – 6 minutes, fil-électrode de 0,045 po, E480S-6, 300A, mélange de gaz Ar-CO2

Figure 1



Pas d'anti-projections



Anti-projections concurrents



Anti-projections TOUGH GARD



N° PIÈCE	QUANTITÉ
TG-101-05	5 gal US / 18,92 L
TG-101-55	55 gal US / 208,3 L
TG-101-01	1 gal US / 3,78 L
TG-101-32SP (vaporisateur)	25.36 onces liquides/750 ml
TG-101-14S	14 onces liquides/414 ml

## SYSTÈME À ALIMENTATION MULTIPLE TOUGH GARD

Le système d'alimentation multiple TOUGH GARD pour la solution antiéclaboussures peut connecter jusqu'à dix stations d'alésoir TOUGH GUN TT3 ou TT3E. Ce système élimine le besoin de remplir fréquemment les réservoirs antiéclaboussures, ce qui permet de réduire les coûts d'exploitation et les temps d'arrêt et d'augmenter la sécurité.

### SYSTÈME À ALIMENTATION MULTIPLE TOUGH GARD

TG-103-05-2	Pour bidon de 5 gallons (jusqu'à 2 stations de nettoyage)
TG-103-05-10	Pour bidon de 5 gallons (jusqu'à 10 stations de nettoyage)
TG-103-55-10	Pour bidon de 55 gallons (jusqu'à 10 stations de nettoyage)
TUYAU (VENDU SÉPARÉMENT)	
TG-103-50	Tuyau à sources multiples de 50 po (résistant aux UV)
TG-103-100	Tuyau à sources multiples de 100 po (résistant aux UV)
TG-103-200	Tuyau à sources multiples de 200 po (résistant aux UV)

Pour les pièces de rechange, voir le guide de l'utilisateur OM- MF pour plus d'informations (disponible en ligne sur tregaskiss.com/manuals).



#### ENSEMBLE DE CAPUCHON

- Capuchon d'alimentation multiple réutilisable disponible pour les contenants de 5 et de 55 gallons
- Un indicateur de niveau de liquide affiche clairement lorsque le réservoir a besoin d'être rempli

#### RACCORDEMENTS RAPIDES

- Connectez-vous rapidement et efficacement à l'alésoir TOUGH GUN TT3 et TT3E

#### RAMPE

- Raccordez jusqu'à 10 stations de nettoyage par un système de rampe de distribution
- Opération plus sécuritaire, car les opérateurs n'ont pas à entrer la cellule régulièrement
- Le système de vaporisateur TOUGH GUN siphonne le liquide anti-projections directement du bidon

#### OPTIONS D'EMBALLAGE

- Le liquide anti-projections TOUGH GARD peut être acheté en quantités de 5 gallons ou 55 gallons
- Le bidon ou le baril peut être disposé de manière à être éloigné de l'environnement de soudage
- Les réservoirs du vaporisateur TOUGH GUN sont éliminés

## SERVICE ET SOUTIEN

En plus des outils et des ressources en ligne que nous offrons en tout temps, nous offrons également un service à la clientèle plus personnalisé :

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

Téléphone : 1-855-MIGWELD (644-9353)

Courriel : cs@itwmig.com

Notre service à la clientèle peut être joint par téléphone ou par courriel de 7 h 00 à 16 h 30, HNC, du lundi au vendredi, pour vous aider à :

- Localiser le prix suggéré par le fabricant et la disponibilité du produit
- Configurer des produits
- Répondre aux questions relatives à la compatibilité des consommables, comme le diffuseur, le bec contact ou la buse, qui sont compatibles avec votre pistolet MIG
- Effectuer une réclamation au titre de la garantie



### SOUTIEN TECHNIQUE

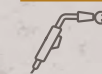
Téléphone : 1-855-MIGWELD (644-9353), option n° 3

Courriel : tech.support@itwmig.com

Notre équipe du service technique est prête à répondre aux questions d'ordre technique que vous pourriez vous poser de 7 h 00 à 16 h 30, HNC, du lundi au vendredi. Cette équipe fournit les services suivants pour venir en aide aux clients avant et après la vente :

- Demandes de dépannage
- Identification des pièces de rechange et recommandations en matière d'entreposage
- Demandes de modèles CAO
- Aide à la configuration du produit
- Formation – produits, maintenance, technique, etc.
- Optimisation des produits consommables

Nous répondrons à toutes les questions le plus tôt possible, mais veuillez noter que cela pourrait prendre jusqu'à deux jours ouvrables pour répondre aux demandes soumises par courriel.



### VOTRE DISTRIBUTEUR EN ÉQUIPEMENTS DE SOUDAGE

Votre distributeur en équipements de soudage est également une ressource exhaustive pour toutes les informations dont vous pourriez avoir besoin concernant les procédures de soudage et le coupage, ainsi que pour les autres informations relatives au processus ou au dépannage de l'équipement. Les distributeurs peuvent vous aider à choisir les produits et les accessoires qui vous conviennent pour vous ainsi que pour votre application spécifique. Pour trouver un distributeur en équipements de soudage dans votre région, visitez le lien **Où acheter** sur nos sites Web.

## RESSOURCES EN LIGNE

Pour un accès immédiat aux informations les plus récentes, consultez notre site Web.

BernardWelds.com | Tregaskiss.com

### VIDÉOS

Visionnez nos vidéos WhyBuy (Pourquoi acheter) et découvrez des vidéos « Comment faire ? » sur nos chaînes YouTube. Inscrivez-vous dès aujourd'hui!

### CONFIGURATEURS DE PRODUITS EN LIGNE

Utilisez nos nouveaux configurateurs mobiles en ligne pour fabriquer le pistolet MIG ou l'alésoir dont vous avez besoin, ainsi que pour accéder à des ressources complémentaires et à une liste élargie de pièces de rechange avec diagramme.

BernardWelds.com/ConfigureMyGun

Tregaskiss.com/ConfigureMyGun

### SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

Rejoignez notre communauté en ligne dès aujourd'hui!



### BULLETIN ÉLECTRONIQUE SUR L'AMPÉRAGE

Cette publication électronique de Bernard et de Tregaskiss présente des articles informatifs sur l'amélioration de la performance en matière de soudage, des annonces de produits, des concours et plus encore. Inscrivez-vous dès aujourd'hui!

BernardWelds.com/Amperage | Tregaskiss.com/Amperage



### ARTICLES TECHNIQUES

Que vous ne connaissiez pas la soudure ou que vous soyez spécialiste, nous avons des articles informatifs d'ordre technique et des études de cas qui vous aideront à tirer le maximum de vos applications de automatiques.

BernardWelds.com/articles | Tregaskiss.com/articles



### NOUVELLES SUR LES PRODUITS « TECH CONNECTION »

Bénéficiez d'améliorations, de nouvelles informations ainsi que d'autres mises à jour concernant les produits en vous connectant avec les ressources Bernard et Tregaskiss en ligne.

BernardWelds.com/TechConnection

Tregaskiss.com/TechConnection



# TREGASKISS

## OPTIMISATION DU RENDEMENT. RÉDUCTION DES COÛTS.

Les applications de soudage automatisées nécessitent des solutions flexibles et répliquables qui maximisent le temps de fonctionnement et le rendement tout en réduisant les coûts. C'est pourquoi les fabricants industriels s'appuient sur Tregaskiss et sur son expérience éprouvée pour fournir des pistolets de soudage MIG robotisés fiables et résistants, des pistolets MIG automatisés fixes, des stations de nettoyage à alésoir robotisé et des consommables de soudage novateurs.

# BERNARD

## CONÇUS POUR LA SIMPLICITÉ. CONSTRUIT POUR LA DURABILITÉ.

Les opérations de soudage semi-automatisées de nature industrielle bénéficient de produits de soudage conçus pour résister aux rigueurs d'une utilisation répartie sur plusieurs quarts de travail, à la chaleur élevée et aux environnements abusifs. Les pistolets semi-automatisés MIG, combinés à une plate-forme Common Consumable Platform™ permettent une meilleure disponibilité, et génèrent moins d'erreurs et moins de dépannage pour les soudeurs.

## L'ÉQUIPE DERRIÈRE LES MARQUES

L'équipe concertée derrière Tregaskiss et Bernard écoute et répond régulièrement aux besoins de nos clients. Grâce à la force de nos employés et à leur dévouement envers une innovation pratique des produits, des normes de qualité de production ISO et un niveau de service et de soutien supérieurs, nous nous efforçons de demeurer le premier choix de nos clients.

Tregaskiss®, AccuLock™, TOUGH LOCK®, QUICK LOAD® et AutoLength™ sont des marques commerciales de Tregaskiss, une division de ITW Canada Inc. Bernard®, Centerfire™, Quik Tip™, Clean Air™ et Dura-Flux™ sont des marques commerciales de Bernard, une division de Miller Electric Mfg. LLC

### TREGASKISS

2570 N Talbot Rd  
Windsor, ON NOR 1L0 Canada  
Tregaskiss.com

### BERNARD

449 W Corning Rd  
Beecher, IL 60401 États-Unis  
BernardWelds.com

Sans frais (Canada et États-Unis) : 1-855-MIGWELD (644-9353)  
International : +1-519-737-3000